AES NEEDS ANSWERS

p 2

GOLDEN OLDIES REMEMBERED

p 5

WOMEN POWER AT MPPP

p 16

FREE

buletin Mutiara

BERSATU DAN SETIA

Competency Accountability Transparency

October 16 - 31 2012

Edisi Bahasa Inggeris, Tamil dan Cina

http:www.facebook.com/buletinmutiara
http:www.facebook.com/cmlimguaneng

Well done, Penang

Story and pix by
Chan Lilian

PENANG came up tops once again when it recorded the highest surplus in its history when the Auditor-General's Report revealed that in 2011 the state recorded a surplus of RM138 million compared to RM33 million in 2010.

As a mark of appreciation, Chief Minister Lim Guan Eng on Oct 15 praised the civil servants in the state for their persistent efforts and teamwork which produced the exemplary results.

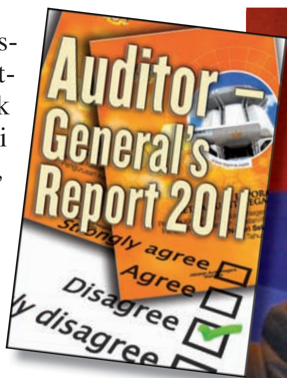
The competent, accountable and transparent or CAT administration successfully increased revenue collection from RM411 million to RM603 million in 2011.

The contributions by the various departments towards Penang's stellar performance have not gone unnoticed.

Four departments were given 4-star ratings (4-star being the best) by the Auditor-General for their performance and the state has awarded them RM10,000.

In a simple ceremony, the Penang State Secretary department, State Financial Officer department, Penang Development Corporation and Penang Islamic Religious Council (MAIPP) received the award from Lim.

Penang also received praise from a Federal Government Minister when Minister in the Prime Minister's Department Datuk Seri Nazri Aziz, through an online news portal, congratulated Penang on its good financial management and for recording the highest revenue increase of 47 per cent or RM192 million.



On Oct 19, Datuk Seri Anwar Ibrahim, who is Member of Parliament for Permatang Pauh and also the Pakatan Rakyat leader, was in Komtar.

He told members of the press: "I personally made a visit today to congratulate Penang for its excellent and spectacular performance. None of the Barisan Nasional states can even come close to the stellar performance shown by Penang when we look at the AG's report. Johor, Sabah and Sarawak have talked about the success of Penang. I am proud to be an MP from Penang."

Anwar added: "Our problem in this country is the problem of governance – of endemic corruption, serious leakages, allocations not spent or disbursed, exorbitant wastage of public money. Those are the major problems which have not been addressed by the prime minister."

Anwar congratulating Lim on Penang's stellar performance. Deputy Chief Minister I Datuk Mansor Othman is on the right.

The Penang state exco members with the State Financial Officer, Datuk Mokhtar Jait, who received the RM10,000 reward from Lim on behalf of his department.

Explain AES closed tender, Kong told

Lim demanded : Kong must explain why there was no open competitive tender but only a closed invited tender to install 831 cameras throughout Malaysia.

CHIEF Minister Lim Guan Eng has reminded Transport Minister Datuk Seri Kong Cho Ha that the AES is not a question of politics but a question of economic integrity.

"He must explain why there was no open competitive tender but only a closed invited tender to install 831 cameras throughout Malaysia," Lim said, adding he was informed that nine companies were invited for the open competitive tender but only seven submitted bids.

"We have no problems if the Federal Government is sincere in its initiative to ensure public safety and that motorists adhere to traffic regulations.

"However the government has allowed the two concessionaires of the AES to collect commission based on the number of summonses issued. Clearly this will benefit the two concessionaires at the expense of 28 million Malaysians," Lim said while explaining the State Government's stand on not allowing the AES in Penang (see accompanying story).

That means the concessionaires – ATES Sdn Bhd and Beta Tegap Sdn Bhd – are able to recoup their investment through a three-tiered system paid out from a pool of settled summons:

- Tier 1: RM16 for each of the first five million summonses issued (RM80 million).
- Tier 2: 50 per cent of the balance of the revenue collected for the next RM540 million, up to RM270 million. The government gets an equal amount.
- Tier 3: 7.5 per cent of the remaining revenue after that. The government will get to keep the rest.

Assuming more than RM5 billion collection per year, the two concessionaires will gain RM80 million under the first tier, RM270 million under the second tier and RM350 million under the third tier – a handsome total of RM700 million for one year's work.

Apart from reaping the huge revenue, there is scepticism of the huge cost claimed by both concessionaires in installing the 831 cameras.

"Does it cost RM600-800 million as claimed by both companies to install the 831 cameras which would cost RM722,000-RM962,000 per camera?" Lim asked.

Such a failure is not new as was proven by the RM365 million Integrated Transport Information System (ITIS) scandal, an eight-year-old traffic monitoring system in Kuala Lumpur of traffic, accidents and roadworks that the Auditor-General's Report 2011 has highlighted for wastage and described as "unsatisfactory".

Unfortunately, despite the RM365 million spent, there has been no full accountability.

"The Transport Ministry must fully account to the public these questions about AES and whether there was an open competitive tender.

"Unless such issues are fully addressed, Malaysian motorists have a right to be angry that cronies of BN have once again benefited fully at the expense of ordinary Malaysians," Lim said, adding Penang will not allow the installation of the cameras until a full briefing is obtained.

"Kong should stick to his earlier instruction that local councils will decide whether to install or not, and even his officers had sought cooperation and approval of the state and local government to install them."

Summons should be issued to penalise traffic offenders in the hope that they will comply and not break the law again.

"For this reason, we call for an immediate suspension of the AES until there is a full accounting of these issues of public interest. Motorists should not be compelled to spend most of their salary to pay up these traffic summonses.

"Remember BR1M'S RM500 cannot help you if you are issued two summonses of RM600 – you still end up losing RM100."

No AES until Transport Ministry explains

PENANG has decided that the Automated Enforcement System (AES) will not be implemented until the Secretary-General of the Transport Minister, Datuk Long See Wool, explains certain issues raised by the State Government.

On Oct 17, exco member for Local Government and Traffic Management Chow Kon Yeow had said in a press statement: "The Penang State Government invites the Secretary-General of Ministry of Transport to come to Penang to explain the implementation of the AES."

He added: "This decision is made by the exco members because the Penang state government, local authorities and agencies are not confident with the AES."

Other than the announcement letter from Long dated April 23 to the Penang Government, neither the ministry nor its appointed concessionaire has taken any follow-up action.

Several agencies had held a meeting on Oct 18 where the Penang Island Municipal Council (MPPP), Seberang Perai Municipal Council (MPSP), Penang police, Land Public Transport Commission (SPAD), Road Transport Department (JPJ) and Penang Bridge Sdn Bhd had said that the responsible party has not taken any action on the implementation of the AES in Penang.

Therefore, the Penang state government will only make the decision whether the AES will be implemented in Penang or otherwise after they have met with the Transport Ministry.

The Penang Golden Student Programme

TO all parents of Penang,

Salam Bersih!

EVER since taking over the Penang State Government in 2008, the Pakatan Rakyat (PR) State Government has been administering Penang in accordance to the principles of Competency, Accountability and Transparency (CAT). CAT has enabled a clean government that has managed to achieve a budget surplus every year and has reduced the State Government's debt by 95% which is equivalent to RM630 million as at 8 March 2008 to only RM30 million as at 31 December 2011.

Assemblymember for Air Itam Wong Hon Wai at hand to assist mothers who are at Maybank in Air Itam when they collect the RM100 for their children.

This success has enabled the State Government to carry out "golden" programmes and eradicate hardcore poverty within a year, making Penang the first state to achieve this. Through these golden programmes, the State Government has been able to give RM100.00 to senior citizens, disabled people and single mothers every year. The State Government has also been able to give RM1,000.00 as a one-off payment to the designated heir for funeral arrangements should the senior citizen pass away and for undergraduate students who obtain places in public institutions of higher learning. RM200.00 is also given to every newborn baby.

The latest golden programme to be carried out by the State Government is the golden student program in which the State Government will be giving RM100.00 to all students in Standards 1 and 4 as well as Forms 1 and 4 every year.

These golden programmes are actually 'anti-corrruption dividends' resulting from the success of the PR State Government in combating corruption. This proves that with a clean government, the people are able to receive and enjoy the benefits that should be theirs from the beginning. The PR State Government guarantees the continuation of these golden programmes every year as we believe that through the practice of clean governance, the PR State Government can definitely generate the finances required to provide for it. Furthermore, the finances are from surpluses and revenues gained and not from loans that will further enslave our future generations to debt.

Let us work together to make a Cleaner, Greener, Safer and Healthier Penang.

Thank you.

Yours Sincerely,

LIM GUAN ENG

Assemblymember Jawi Tan Beng Huat distributing RM100 to students in Jawi.

RM100,000 to upgrade facilities for disabled

Story by **Danny Ooi**

THE Seberang Prai Municipal Council (MPSP) has allocated RM100,000 to upgrade facilities for the disabled.

Its president, Maimunah Mohd Sharif *(pic)*, said the allocation is the first for the disabled group, as part of the council's corporate social responsibility towards the less privileged.

She said MPSP has set aside RM211.28 million for next year's budget which carries the theme "Building Fiscal Capacity Towards Cleaner And Sustainable Seberang Prai".

"The council is expected to collect RM200.93 million in revenue next year but would still operate on a deficit budget of RM10.35 million compared to the RM29.7 million in 2010.

"Among the allocations for next year are for cleaning (RM85.58 million), traffic management (RM10.7 million), council infrastructure (RM3.07 million), flood mitigation (RM5.74 million), improving community services (RM2.14 million), improving organisation and human capital (RM3.55 million), landscaping (RM3.3 million) and drainage, traffic lights, streets lights road maintenance and electricity bills (RM8.38 million). Our revenue collection has improved by RM17.75 million from the previous year," she added during her speech at the full council meeting at the council headquarters on Oct 5.

Maimunah said an additional RM20,000 has been allocated for each MPSP councillor to carry out infrastructure projects in their areas.

"There would be no increase in assessment rates for next year," she added.

Khazanah urged to restore dilapidated pre-war buildings

Story by **Danny Ooi**

RESTORE dilapilated pre-war buildings within the Unesco World Heritage Zone.

That was the call made by the Penang State Government to Khazanah Nasional Bhd arm, Think City Sdn Bhd.

Think City is a fully owned subsidiary of Khazanah tasked with carrying out and managing the George Town Grants Programme.

State exco for Local Government and Traffic Management Chow Kon Yeow called on the Federal Government to allocate RM500m to Khazanah, which is under the Finance Ministry, for the project.

"The state is equally concerned with the ownership of properties within George Town. If foreign ownership is an issue, perhaps the funds can be utilised to purchase the buildings first," he told a press conference at George Town World Heritage Incorporated on Oct 9.

Chow (centre) and Lim (to his left) say the foreign ownership of properties is not as critical as made out to be.

"We are concerned that locals are selling off their buildings, especially to foreigners, when they cannot afford to restore or maintain their property."

Think City has been doing a good job with its RM20 million seed-funding initiative for urban rejuvenation projects within the heritage site.

Chow called on the state Valuation and Property Services Department to provide more details on foreign ownership of pre-war houses in the heritage zone.

"Between 2008 and 2012, Penang Island Municipal Council (MPPP) had approved the restoration of 428 buildings in the heritage enclave.

"From the 170 old, dilapidated and rundown buildings, 66 have been restored, while the remaining 104 are mostly abondoned," Chow said.

He added between 2008 and September this year, 1,025 ownership transfers of pre-war buildings were made.

Of the total, only 61, or six per cent, were made to foreigners.

"Each lot may have five or 10 buildings on it, so we really do not have have a precise figure of how many pre-war buildings have been sold to foreigners," he added.

Chow said more than half of the over 4,000 buildings are owned by clan associations as temples and clan buildings.

Meanwhile, George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) acting general manager Lim Chooi Ping said it is untrue that most heritage buildings in Penang's Unesco World Heritage Site are owned by foreigners as claimed by certain quarters.

Dismissing claims that most of the property in the inner city had been bought by foreigners, she said certain quarters have identified 83 such buildings as belonging to foreigners.

"While the foreign ownership situation is not critical, we recognise that gentrification is an issue and a series of roundtable discussions will be held with the various stakeholders and non-governmental organisations to come up with a strategy to address it.

"The proposal will then be presented to the state government and may be included in the Special Area Plan for the heritage site," she added.

Penang Barisan Nasional Youth had recently claimed that the state government did not have a policy to safeguard the 4,000 premises at the heritage enclave.

They cited that foreign companies, mostly European and Singaporeans firms, owned 83 out of 120 heritage premises in the inner city of George Town.

Remembering senior citizens

Story by **Albert Benedict Manikam**

TO remember and honour senior citizens, the Penang State Government and the Society of Active Generation of Elders (SAGE) organised a dinner and dance for all senior citizens at the Dewan Holy Spirit Cathedral, Jalan Besi, off Green Lane, Penang on Oct 7.

Some 700 guests were feted to an eight-course Chinese dinner and entertainment.

The guest-of-honour for the evening was Phee Boon Poh who is the honorary adviser of SAGE.

Phee, who is also state exco member, represented the chief minister.

Elders Day is celebrated worldwide on Oct 1. The date was declared by the United Nations and endorsed by the Malaysian Government.

Phee (centre) with the committee members of SAGE.

SAGE, which was founded on Aug 8, has been celebrating Elders Day every year.

Since 2010, the Penang State Government has become a co-organiser of the event.

The greying population has increased by leaps and bounds.

With the prevailing good healthcare and living conditions, life expectancy for males is now 75 and 77 for females.

By 2020, one out of 10 citizens in the country will be an elder person.

The celebrations started with an address by SAGE president Chin Sek Ham.

In his address, he thanked the State Government for having teamed up with SAGE to organise the function.

"Many senior citizens are disturbed by the ever increasing inflation rate. They are worried that their life savings would soon be depleted if the trend continues," Chin added.

He urged the Federal Government to increase the interest rate on savings and fixed deposit accounts and at the same time to check inflation.

In his speech, Phee said the State Government, under its Competent, Accountable and Transparent (CAT) initiative, is giving aid to senior citizens and also to single parents, babies and students in Years 1 and 4 and in Forms 1 and 4.

Self-confidence, collaboration vital, women told

COMPANIES have been urged to develop a system to enable male and female employees to build a good working relationship.

Wanita Mutiara Association chairman Betty Chew said this would complement the important role women play in the administration and service sectors.

"This will create success for both the company and the individual," she said at the launch of Women: Gender Awareness Program at Osram Opto Semiconductors recently.

Chew (centre) spending a light moment with participants at the function.

Present were Osram Opto Semiconductors (Malaysia) Sdn Bhd managing director Dr Roland Mueller, its human resource director Bala Vythilingam, High Volume Manufacturing director Lim Gaik Ling, Learning and Development Human Resources 3i section head Alexis Chuah and Module 2 director of manufacturing Goh Seo Hoon.

Chew, who is also the wife of Penang Chief Minister Lim Guan Eng, said to be successful, women should be self-confident, collaborative and hard thinking.

She lauded Osram Opto Semiconductors for being actively involved in organising various awareness programmes to highlight issues faced by women and recognising the role they played in society building.

"I believe women employees at the factory represent caring mothers, loving wives and dedicated workers," Chew, who is also assemblymember for Kota Melaka, said.

"Congratulations to all who were an inspiration to other women employees, coming together for gender equality especially in the workplace," she said.

Chew also shared her experiences as a mother to four children, wife to a chief minister, lawyer and an assemblymember.

She urged all women to work together, share their experiences and assist in self-development for themselves and society, adding these qualities will help in economic growth and competitiveness.

Meanwhile, Mueller said women played a very crucial and demanding role of balancing their duties as industry workers and that of wives and mothers.

"They have to strike a good balance to achieve optimum results," he said.

Mueller said his team at the Penang factory comprised around 3,200 women employees - that is 68 per cent of the total workforce of 4,700.

He said the factory always ensured the rights of women employees are taken care of.

For example, he mentioned the construction of safe production floor for pregnant employees and a maternity leave period of 90 days.

Muller added that some top management posts like High Volume Manufacturing director, Module 2 - Manufacturing director, Learning and Development Human Resources section head were held by female staff.

Historic moment for State Assembly

THE state of Penang scored a first when Maheswari a/p Malayandy became the first lady to be appointed as the Secretary of the Penang State Assembly.

Penang-born Maheswari completed her secondary school education at St. George's Girls' School and her tertiary education at Universiti Sains Malaysia, Penang where she graduated with a Bachelor of Management (Hons.) degree in 1999.

"The State Government and the Indian community are very proud of her achievement," Deputy Chief Minister 11, Hon. Prof. Dr P. Ramasamy told Buletin Mutiara at his office in KOMTAR recently.

Maheswari started her career in the government service in July 2003 as the Assistant Secretary in the Quality Unit at the Penang State Secretariat.

From 1 March – 22 August 2004, she attended a diploma course in Public Adminstration at the Institute of Public Administration, Kuala Lumpur.

Maheswari assumed the post of Assistant Director in the State Housing and Local Government Division until her next appointment as the Assistant Secretary in the Quality Unit of the State Secretariat in December 2004.

She served in this capacity till December 2005 when she was promoted as the Assistant Secretary in the State Finance Department.

In January 2008, she was promoted as the Principal Assistant Secretary of the Corporate Communication Division.

Capping her present illustrious career path, Maheswari will also serve as the Secretary of the Penang State Assembly from 1 August 2012.

Buletin Mutiara wishes Maheswari a/p Malayandy every success in her career.

RM50,000 for two widows

TWO widows, Saniah Abdul Rahim and Ramayee a/p Alagan, were visibly touched when they each received RM50,000 from Penang Hill Corporation general manager Maklen Ali on Oct 12.

Their husbands, chargeman Rozali Mohd Rejab, 36, and special general worker K. Krishnaminan, 53, died in June, 2012 due to Acute Coronary Syndrome and Pulmonary Edema respectively.

The amount was paid to each family based on the corporation's Group Term Life Insurance plan, a beneficiary plan that was introduced by PHC in June 2011.

In a simple ceremony in Komtar, witnessed by Chief Minister Lim Guan Eng, Maklen said: "The death of both employees was not only felt by their family. We at PHC also dearly missed them. Their contribution and dedication during their tenure with PHC will always be remembered."

Saniah is unemployed and has a 12 years old son, Muhammad Syaffi Rozali, while Ramayee is a cleaner at a dental college and has a son, Ashok Kumar, who is 17.

Saniah overcome with emotions after receiving the cheque from Maklen and Lim (right).

Committee to study transport master plan proposals

THE Penang Government will form a committee to look into recommendations of an independent consultant on the Penang Transport Master Plan.

State exco for Local Government Chow Kon Yeow said the committee, expected to be formed by early next year, would include representatives from the relevant state and federal government agencies to look into recommendations by Halcrow Consultants Sdn Bhd.

"We have technical people in the committee who will come up with recommendations and also to push forward the suggestions," Chow said during a press conference at Komtar.

He added that Halcrow, appointed by the state government and Northern Corridor Implementation Agency (NCIA) in April last year, has submitted four reports including the Public Transport Approach, Highway-based strategies, Accessibilty Report and Institutional Reforms.

Chow (left) and Penang Transport Council members showing the Transport Master Plan Report.

"This will be used to develop the future transport strategy for Penang," Chow said, adding the Penang Transport Council has received the reports which will be tabled at the state executive council meeting.

"The overall estimated cost is about RM26 billion, which will cover highway infrastructure and management as well as public transport infrastructure to cover plans up to 2030."

The recommendations include feasible studies for the third sea link, George Town Outer Bypass, review of the traffic signal regime, updating on-street parking zones, improving intersections and widening highways.

Chow added that the transport consultant was given terms of reference to formulate transportation strategy that forms and delivers "a well developed, sustainable, comprehensive urban transport master plan" that :

- provides a holistic approach leading to a paradigm shift towards accessibility and "moving people, not cars";
- makes roads safe and user-friendly for all (pedestrians, cyclists, the elderly and disabled community);
- moves towards a private vehicle to public transport model spilt of 40 per cent (public transport usage) : 60 per cent (public car usage), and
- ensures integration between transport systems and development plans to deliver a multi-model transport that integrates the traffic and transport plans of the island and mainland.

The purpose of the master plan, Chow stressed, was to set out the form of the current transport system, together with the issues that surround it in management, regulation and operation.

"As such, the master plan explores both the physical structure of the existing transport network and the issues that aid and hinder its proper management and development," he added.

He hoped the Federal government, including its agencies such as Land Public Transport Commission and Road Transport Department, would support the Penang Government in implementing the recommendations.

Penang a hard act to follow

THE successful Asia-Pacific Tourism Promotion Organisation forum (TPO) was a huge recognition for George Town as the host city.

Speaking after a dinner to fete those who were involved in the event, Penang Island Municipal Council (MPPP) chief Datuk Patahiyah Ismail said: "The organisers of the next TPO Forum in Jenju, Korea, had lamented to the secretary-general of TPO that they are going to have a hard time living up to Penang's high standard. The secretary-general praised Penang and suggested that we help them to organise the event."

The dinner at the grand Town Hall on Oct 11 saw 32 agencies, government department, schools, colleges and the private sector receiving their certificates of appreciation and participation from Patahiyah.

Speaking to Buletin Mutiara after the dinner, Patahiyah expressed her surprise and said: "MPPP is very touched with the response from the private and public sector. Everyone was so helpful and they came forward to help without any expectations. They did it because of the Penang people and also the image of Penang."

She shared about her worries initially because MPPP undertook to organise the huge event on their own without engaging consultants.

"A lot of people were involved and we set up several committees. Much time was taken for meetings. But I was so relieved and happy when the TPO Forum was successful."

According to her, MPPP has received accolades from the participating countries and many were impressed with the warm welcome they received right up to the hospitality of Penangites who made their visit memorable.

"So, MPPP has achieved our goal of hosting the TPO Forum successfully here."

MPPP Chief Datuk Hajjah Patahiyah Ismail is touched with the help rendered to MPPP to organise the TPO Forum.

Scenic coastal bicycle lane for Penangites

Story by **Chan Lilian**
Picture by **Law Suun Ting**

PENANG folk can look forward to a scenic bicycle ride along the coastal road from Queensbay to George Town next year.

Avid cyclists and families with small children can enjoy the 12.5km dedicated bicycle lane with beautiful parks, rest areas, artistic scuplture and unique lanes by the beach.

Five developers, namely IJM Land Berhad, Tropicana Ivory Sdn Bhd, GSD Land (M) Sdn Bhd, CP Landmark Sdn Bhd and Asia Green Group will spend about RM30 million to upgrade the surrounding areas, provide facilities and also construct the bicycle lanes measuring about 9.6km as part of their CSR programme.

The Penang Island Municipal Council (MPPP) will undertake to complete the balance 2.9km and build a bridge over Sungai Pinang using the allocations they have for bicycling projects in Penang.

MPPP has allocated RM5.3 million in 2013 to upgrade and develop projects to promote cycling in Penang.

Speaking at the launch of the public consultation of the bicycle route project, MPPP chief Datuk Patahiyah Ismail said: "MPPP is pleased to work together with the five companies and is excited with the project to provide Penangites with a coastal bicycle route."

Building director Yew Tung Seang said the idea was mooted because many cyclists had urged the State Government to provide a safer cycling route.

Parking facilities are available at Queensbay while facilities like shower rooms will be available in George Town.

"Cycling will also offer an alternative transportation, hence reducing traffic congestion in the city," Yew said.

Chief Minister Lim Guan Eng said the bicycle route will maximise the use of state reserved land or beach reserved land.

"By 2020, the state hopes to go into Phase 2 where cyclists can cycle from the Penang Second Bridge right up to Telok Bahang."

State assemblymember for Pantai Jerjak Sim Tze Tzin, who was at the launch of the bicycle route in Komtar said: "I am very excited about this project because in 2009, I had presented a proposal to the MPPP.

"This idea has come to fruition, and this is what I call 'janji ditunai' (promises fulfilled)."

He described it as a big leap for Penang as cycling is now a trendy sport and has tourism potential.

"It is also a healthy lifestyle for all Penangites where families can cycle along the coastal road and enjoy Penang's beautiful scenery.

"This is going to make Penang the best liveable city in the world!"

Sim also described the bicycle route as the first serious effort in Malaysia in making cycling a healthy alternative transport.

"I am proud that Penang is the leading state in cycling."

MPPP is calling for public feedback and interested individuals can view the plans at Komtar Level 3 during office hours.

The public consultation exhibition will be on till Nov 15.

Feedback forms are also available online at http://www.mppp.gov.my or email laluanbasikal@mppp.gov.my for more information.

Sim (left) and Yew looking at the proposed plan for the bicycle route.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
AIR PUTIH YAB Tuan Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
PENANTI YB Dato' Mansor Othman mansor@penang.gov.my	(T) 04 - 522 1463 (F) 04 - 522 1463
PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy a/l Palanisamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 650 5134 (F) 04 - 261 8715
PADANG KOTA YB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 228 8514
BATU MAUNG YB Dato' Abdul Malik Abul Kassim abdmalik@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496
BAGAN JERMAL YB Lim Hock Seng limhockseng@penang.gov.my	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175
BATU LANCHANG YB Law Heng Kiang lawhengkiang@penang.gov.my	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419
SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my; pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
BUKIT TAMBUN YB Law Choo Kiang lawchookiang@penang.gov.my	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885
AIR ITAM YB Wong Hon Wai wonghonwai@penang.gov.my	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926
BERAPIT YB Ong Kok Fooi ongkokfooi@penang.gov.my	(T) 04 - 530 8476
DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh DEO jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
PANTAI JEREJAK YB Sim Tze Tzin simtzetzin@penang.gov.my	(T) 019 - 443 2088 (F) 04 - 641 3088
MACHANG BUBOK YB Dato' Tan Hock Leong hltan@penang.gov.my	(T) 04 - 552 1366 (F) 04 - 552 1366
TANJONG BUNGAH YB Teh Yee Cheu dappenang.cagw.teh@gmail.com	(T) 017 - 472 9990 (F) 04 - 228 8514
JAWI YB Tan Beng Huat tanbenghuat2000@yahoo.com	(T)04 - 598 1877 (F)04 - 598 1877
PENGKALAN KOTA YB Keng Ee dappengkalankota@gmail.com	(T)04 - 250 1521 04 - 2501522 (F)04 - 2501523
BAGAN DALAM YB Tanasekharan a/l Autheraphy atana@first.net.my	(T) 04 - 538 1162 (F) 04 - 537 1163
KEBUN BUNGA YB Ong Khan Lee jason_okl@yahoo.com	(T) 04 - 818 2008 (F) 04 - 818 2008
SUNGAI BAKAP YB Hj. Maktar Hj. Shapee adunan.dunsgbakap@yahoo.com	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648
KOMTAR YB Ng Wei Aik ngweiaik@penang.gov.my; nweiaik@gmail.com	(T) 04 - 227 0215 (F) 04 - 227 8215
PADANG LALANG YB Tan Cheong Heng michael@dappenang.com.my	(T) 04 - 502 5071 (F)04 - 508 9711
PAYA TERUBONG YB Yeoh Soo Hin clementyeoh@hotmail.com	(T) 04 - 229 2105 (F) 04 - 226 2550
PULAU TIKUS YB Koay Teng Hai koaytenghai@gmail.com	(T) 04 - 226 3227 (F) 04 - 226 3227
PERMATANG PASIR YB Dato' Hj. Salleh Man adunpfgpasir@gmail.com	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226
BUKIT TENGAH YB Ong Chin Wen pkrbkttengah@gmail.com	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677
SUNGAI PINANG YB Koid Teng Guan tgkoid@gmail.com	(T)010 - 464 3308 (F) 04 - 282 8322
BATU UBAN YB Raveentharan a/l Subramaniam dunbatuuban@gmail.com raveenkeadilan@gmail.com	(T) 04 - 659 6007 (F) 04 - 658 6007 04 - 2628188
SERI DELIMA YB Sanisvara Nethaji Rayer a/l Rajaji rsnrayer@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 04 - 227 1397 04 - 226 6482 (F) 04 - 228 8514

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
PENAGA YB Dato' Haji Azhar Ibrahim	(T) 04 - 310 3100 (F) 04 - 323 8017
BERTAM YB Hajah Zabariah Wahab	(T) 04 - 575 8670
PINANG TUNGGAL YB Dato' Haji Roslan Saidin	
PERMATANG BERANGAN YB Haji Shabudin Yahya	(T) 04 - 573 4630 (F) 04 -570 1997
SUNGAI DUA YB Dato' Haji Jasmin Mohamed	(T) 04 - 575 7454
TELOK AIR TAWAR YB Dato' Hjh. Jahara Hamid jahara.hamid@gmail.com	(T) 04 - 351 3675 (F) 04 - 351 4389
SEBERANG JAYA YB Datuk Arif Shah Haji Omar Shah arif@arifshah.com	(T) 04 - 398 0185
SUNGAI ACHEH YB Dato' Mahmud Zakaria datomahmud@umpangroup.com.my	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529
BAYAN LEPAS YB Syed Amerruddin Dato' Syed Ahmad	
PULAU BETONG YB Sr. Haji Muhamad Farid Saad	
TELUK BAHANG YB Dato' Seri Dr. Haji Hilmi Hj Yahya	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821

PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
PENAGA Hj Rosidi Bin Hussain albertami@yahoo.com 019-4704 800	(T) 04 - 575 6577 (F) 04 - 575 8578
BERTAM Asrol Sani Bin Abdul Razak asrolsani2006@gmail.com	(T) 013 - 580 6981
PINANG TUNGGAL Muhasdey Muhamad hadiputra78@yahoo.com	(T) 019-437 2887
PERMATANG BERANGAN Arshad Bin Md Salleh arshad.salleh@yahoo.com	(T) 019 - 510 2633
SUNGAI DUA Zahadi Mohd zahadi55@yahoo.com	(T) 019 - 507 3828
TELOK AIR TAWAR Salehin Mohamed pjd_403@ymail.com	(T) 017- 427 1581
SEBERANG JAYA Abdul Jalil Che Ros abjteguh@gmail.com	(T) 04 - 390 5109 013 - 489 3227 (F) 04 - 538 1460
SUNGAI ACHEH Hj Mohd Kamil Bin Abu Bakar hjwanday@yahoo.com	(T) 012 - 4735774 (F) 04 - 582 7648
BAYAN LEPAS Asnah Binti Hashim asnah_45@streamyx.com	(T) 019 - 472 6956 04 - 6588152
PULAU BETONG Hj Mohd Tuah Bin Ismail tuahismail@yahoo.com	(T) 019 - 570 9500 (F) 04 - 866 8618
TELUK BAHANG Halil Sabri Hamid halilsabri.hamid@gmail.com	(T) 016-400 6462

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS & AMBULANS	999
BOMBA	994
DIREKTORI TELEFON	103
OPERATOR ANTARABANGSA	101
PENYELAMAT	991
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957 04-262 2300
KASTAM	04-262 2300
IMIGRESEN	04-250 3419
INFORMASI PENERANGAN	04-643 0373
WCC (*Women's Centre for Change*)	04-228 0342
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-397 1058
EPF	04-226 1000
SOCSO	04-238 9888
JPJ	04-658 1122 04-398 8809
JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
PUSAT INFO PELANCONG	04-261 4461
KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
FERI (GEORGETOWN) (BUTTERWORTH)	04-210 2363 04-310 2377
JAMBATAN PP	04-398 7419
STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
PERSATUAN PERUNDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
CAP	04-829 9511
JABATAN BURUH	04-262 5536
PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN

N1	Penaga	: 019 - 470 4800	- Rosidi Hussain
N2	Bertam	: 012 - 348 5275	- Ab. Halim Hamid
N3	Pinang Tunggal	: 019 - 437 2887	- Muhasdey
N4	Permatang Berangan	: 019 - 510 2633	- Arshad Md. Salleh
N5	Sungai Dua	: 019 - 507 3828	- Zahadi Mohd
N6	Telok Air Tawar	: 017 - 427 1581	- Salehin Mohamed
N7	Sungai Puyu	: 012 - 528 8411	- Ng Ya Ling
N8	Bagan Jermal	: 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong
N9	Bagan Dalam	: 016 - 473 1963	- Gesan
N10	Seberang Jaya	: 013 - 489 3227	- Abdul Jalil Che Ros
N11	Permatang Pasir	: 019 - 412 8442	- Kamal
N12	Penanti	: 04 - 522 1463	- Suhaimi Bin Mansor
N13	Berapit	: 019 - 481 7823	- Ong Kee Seong
N14	Machang Bubuk	: 019 - 546 3257	- Rynu
N15	Padang Lalang	: 04 - 502 5071	- Ooi Zhen Chee
N16	Perai	: 012 - 339 3479	- Pn. Rajaletchumi
N17	Bukit Tengah	: 017 - 467 7668	- Lim Tuan Chun
N18	Bukit Tambun	: 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong
N19	Jawi	: 017 - 408 4784	- Abdul Halim Yunus
N20	Sungai Bakap	: 012 - 415 2905	- Munir Bin Makhtar
N21	Sungai Acheh	: 012 - 473 5774	- Hj M. Kamil A.Bakar
N22	Tanjong Bungah	: 012 - 513 6761	- Fernie
N23	Air Putih	: 04 - 829 0614	- Chiam Heng Hock
N24	Kebun Bunga	: 04 - 829 3691	- Nancy Lim
N25	Pulau Tikus	: 012 - 488 3227	- Joe
N26	Padang Kota	: 012 - 431 7015	- Johnny Chee
N27	Pengkalan Kota	: 012 - 437 1522	- Wang Lai Kin
N28	KOMTAR	: 012 - 412 6284	- Adreena
N29	Datok Keramat	: 012 - 410 6566	- A. T. Ong
N30	Sungai Pinang	: 010 - 464 3308	- Anna
N31	Batu Lancang	: 04 - 282 6419	- Ooi Gaik Heoh
N32	Seri Delima	: 012 - 486 2552	- Mr. Lingam
N33	Air Itam	: 012 - 493 3648	- Teh Choong Kong
N34	Paya Terubong	: 012 - 484 1963	- Toon Hoon Lee
N35	Batu Uban	: 017 - 541 3017 014 - 743 4077	- Pamela Shalini - Akmal Komal
N36	Pantai Jerejak	: 019 - 443 2088	- Victor
N37	Batu Maung	: 013 - 510 1968	- Latifah
N38	Bayan Lepas	: 019 - 472 6956	- Asnah Bt Hashim
N39	Pulau Betong	: 019 - 570 9500	- Hj Md Tuah Ismail
N40	Telok Bahang	: 016 - 400 6462	- Halil Sabri

珍珠 快讯

免费

Competency Accountability Transparency

2012年10月刊

3度拨款日新威南分校

林冠英促联邦向州政府看齐

槟州政府3度拨款给威南日新国中分校建校委员会，槟州首长林冠英促请联邦政府能够以州政府为榜样，那就是既然州政府能够拨出10万令吉给日新国中分校，那么财政预算比州政府大250倍的联邦政府，也应该拨出2500万令吉。

槟州首长于10月12日接到威南日新国中分校建校委员会来函，表示该委员会将于10月26日　举办筹款义演晚宴，但基于他有要事而无法出席，于是先行在10月19日接见了日新国中分校建校委员会，并移交10万令吉拨款支票给该建委会。

林冠英在移交拨款支票的记者会上指出，这是州政府第三次拨款，而州政府前后共拨出30万令吉给威南日新国中充当建校基金，以助建校大计早日完成，而他也呼吁民众能够支持这项筹款活动，同时也希望联邦政府能够拨出更多款项。

这次10万令吉响应威南日新国民型中学于10月26日举办的十大义演筹款，槟州政府之前已抛砖引玉，共拨出20万令吉给威南日新国中分校建委会，这次决定再拨出10万令吉作为建校基金，希望公众人士也支持这项筹款活动。

他表示，州政府曾在2009年征求到发展商Asas Dunia捐出一块8英亩的土地作为校地，并协助董事向联邦政府施压，取得建校准证，希望这次筹款活动获得民众热烈支持，让威南日新国民型中学早日完成。

"联邦政府的预算是槟州政府财政预算的250倍，那么，既然槟州政府能够拨出10万令吉的话，那么联邦政府就必须拨出2500万令吉给日新独中。"

"当然我们不是要求2500万令吉，我们但求联邦政府能够拨出这数目的一半，也就足够了。日新国中目前的建校资金还是很杯水车薪，所以我们呼吁社会民众能够支持日新独中的筹款演唱会。"

"槟州政府是根据财务能力来拨出这笔款项，但我们还是冀望联邦政府能以身作则，毕竟教育拨款是联邦政府的权限。如果是我们（民联）接管了联邦政府后，我们肯定会（拨款），但现在还不是我们在当联邦政府。"

槟州首长林冠英（左7）移交10万令吉拨款给威南日新国中分校建委会主席李振兴（右3）。右1及右2分别为Asas Dunia公司代表拿督陈福星及郑奕南。

日新董事长拿督斯里郑奕南则表示，这次是槟州政府的第三次拨款，而他最近也看到总稽查司报告表示槟州政府的年度制度化拨款款项有增无减，证明了州政府理财有方，而这也是槟州子民的幸福。

另外，槟州政府3度拨款给日新国中分校却成为槟州国阵无矢的攻击箭靶，针对此，槟州政府华校事务协调委员会主席章瑛国会议员斥槟州国阵已捉狂，对槟州首长林冠英的偏见已经到了走火入魔的地步，连林首长宣布第三次拨款给威南日新中学都可以被攻击一番。

同时也是大山脚区国会议员的章瑛表示，教育是联邦政府的权限，槟州国阵领袖应促联邦负责兴建所有学校的经费，包括威南日新中学；现今国阵联邦政府没有尽本份拨给足够的建校经费，州政府应该校建委员会的要求，配合该委员会的筹款活动，再次拨给十万令吉，何錯之有，竟遭来槟国阵如此无理的辱骂?

峇东埔区国会议员拿督斯里安华（左1）在礼貌拜会槟州首长时巧遇日新国中分校建委员会成员，而双方在简短谈话中，安华笑称其本身还记得怎么唱日新中学校歌。

她表示，如果槟国阵看不过槟州民联政府第三次拨款给威南日新中学建新校舍，他们可以向槟州政府看齐，也多几次拨款给该校，再不然，国阵也可以拨足3000万令吉，让威南日新中学不需再筹款，也让林冠英没有机会再宣布拨款给该校。

"但是，国阵不应该自己政府不拨款，又看不过槟州民联政府拨款，这岂非霸道野蛮不讲理，自己不做也不允许别人做，这岂不是有心阻挠槟州政府协助威南日新中学?"

章瑛指出，刚出炉的2011年总审计司报告再次揭露国阵许多理财不当的丑闻，如果国阵如槟州政府理财有方，一年建十间威南日新中学也没问题，单是2亿5000万的养牛贷款就可建8间。

她劝槟国阵贯彻国阵以民为先的口号，施行公平拨款建设学校，勿沦落到只会漫骂林冠英，损人不利己，令民烦厌。

槟交通大蓝图4大策略 将4成私家车转至公交

槟州地方政府及交通道路管理委员会主席曹观友行政议员指出，槟州交通理事会将把已完成的槟州交通大蓝图提呈到行政议会，而槟州政府也将考虑设立技术委员会处理研究完成的报告，并希望明年初可以开始落实这项计划。

他指出，原定在7月出炉的槟州交通大蓝图终于完成，该项预计为期18年的257亿令吉计划，分别涵盖了高速公路设施150亿令吉、更完善的高速公路管理9000万令吉、公共交通设施9亿5000万令吉，而最为紧迫的则是在未来3年内所要建造的耗资3亿令吉的基本设施建设。

他说，蓝图计划槟州首三年要建设一些基本交通设施，将在60个路口安装交通灯、改善行人道、加宽道路、规划停车位等等，咨询团队也建议2015年开始进行研究，提前未来3年必须完成，而且要在预期完成工程的前10年必须完成研究可实行的工程。

他也提到，槟城目前正常的行车速度是32公里每小时，但是如果这项计划不落实的话，直到18年后，槟岛内的行车速度将不到20或25公里每小时。

“槟城第二大桥即明年9月开始使用后，估计30%车辆将转向第二大桥，不过，寄予目前槟城的子民高达92至93%都是使用私人交通工具，这项交通大蓝图的用意就是要把其中40%的人们转移到公共交通工具。”

他指出，槟州交通大蓝图有4大策略，第一是把提供未来交通网络一个策略性的计划，如加入更多的巴士服务、快速公共交通系统（BRT）及单轨火车（LRT）等，并设立车站、公园及脚车站，让更多人能够使用公共交通。

“第二，高速公路与道路研究，如提升与加宽道路来支撑日后的公共交通系统；第三，创造更好的公共交通连接城市和郊外区域；第四，以让州政府有能力在交通政策和执行，能够带来新的改革。”

曹观友行政议员（左2）在槟州副秘书温乃坤（左起）、槟州交通理事会成员林天延、李克美及梁粤广陪同下，公布新鲜出炉的《槟州交通大蓝图》。

槟州交通大蓝图：

2012至2015

- 检讨交通等机制
- 成立执法机制
- 整顿道路停车区
- 整顿策划机制
- 设立道路安全数据库
- 提升人行道机制
- 扩建高速公路及提升道路
- 提升人行道设施

研究可行性：

- 乔治市外环绕道公路
- 阿依淡与湖内配对路
- 槟岛北部配对路
- 阿依淡-海墘交通转换
- 乔治市通往机场路线

2015至2020

- 整顿交通灯设施
- 执法行动
- 延伸停车区
- 道路安全措施
- 执行新策划机制
- （延续）扩建高速公路及提升行人道设施

研究可行性：

- 南北快速通道
- 第三海底隧道
- 2项配对道路
- 完成走廊
- 电车与快速公共交通系统
- 乔治市通往机场路线（BRT）
- 峇六拜轨道（乔治市-机场）

2020至2030

- 推介城市交通灯监控
- 执法行动
- 实行停车区措施
- 实行道路安全措施
- 实行新策划机制
- （延续）扩建高速公路及提升行人道

研究可行性：

- 建第三海底隧道
- 建南北快速通道
- 建2项配对道路
- 快速公共交通系统（建峇六拜轨道）

八爪鱼天桥装8电眼　耗资2万令吉改善治安减罪案

槟榔律天桥（俗称八爪鱼天桥）已经在8个不同角度处装上电眼，并已于10月13日启用。8个电眼将全天候监视天桥上活动，以减低罪案发生以及让路人安心使用天桥。

光大区州议员黄伟益于月10月15日在巡视天桥时宣布，槟榔律八爪鱼天桥上装置了8台电眼，而为了可以拍摄到天桥上的各个角落，当局使用的8台电眼都是属于高素质的，并由光大管理层保安处24小时监控。

黄伟益指出，八爪鱼天桥上所安装的高素质电眼，能清晰地看见天桥上所有活动。

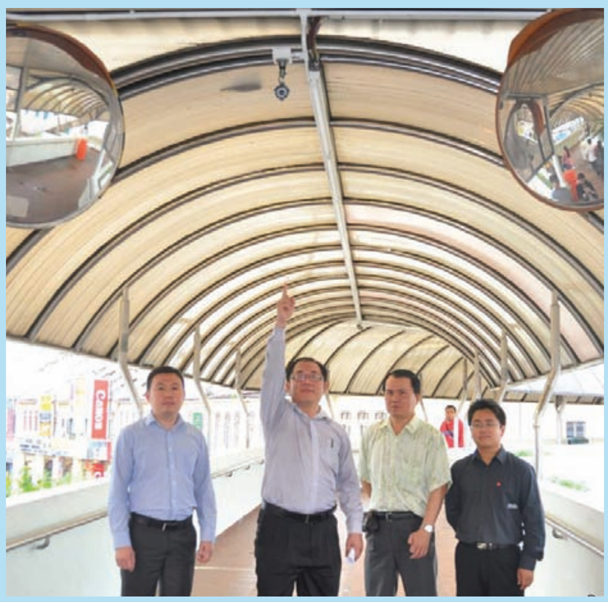
他指出，一般上所使用的电眼都是420Tv Line至480Tv Line，不过在八爪鱼天桥上所使用高达600Tv　Line的电眼，如果不幸发生任何意外，都可以清晰地看到事发现场的一切。

他指出，八爪鱼天桥是以围绕式建筑设计，所以遮挡了在桥下的行人或是经过的车辆的视线，让匪徒有机可乘向天桥上的行人行动，加上警方以光大天桥罪案率不高为理，拒绝安装电眼，导致许多路人宁愿冒险越过马路，都不肯使用天桥。

他提醒，距离天桥100米之内的范围擅自越过马路是会接到罚单，而且使用天桥也能减少公路交通意外，所以他也呼吁行人注意个人的安全。

“即使是能力差异人士都能使用天桥，为什么普通人却不能使用呢？天桥已经安装电眼，行人没有借口再不使用天桥了。”

出席记者会者尚包括甘榜哥南乡委会主席马盟发、罗志强及王宇航。



黄伟益（左2）宣布槟榔律八爪鱼天桥8台电眼在13日启用，全天候监视，以减低天桥上罪案发生。

依恩奥建休闲公园 200万设备让民众免费享用

耗资200万令吉建竣的斯里丹绒槟榔休闲公园（Seri Tanjung Pinang Recreational Park）拥有游戏及休闲设备，还设有亲水设备可供民众戏水，有别于一般传统公园。

斯里丹绒槟榔休闲公园设备有公厕、游戏区、可通往海峡广场的1.8公里沿海走道，同时该公园周围的停车场可容纳约150辆车。这座位于斯里丹绒槟榔特易购集团后面的休闲公园占地3.4英亩，是由依恩奥产业有限公司所策划、建设及管理。

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员于10月18日在依恩奥产业有限公司施工管理部总经理查瓦维陪同下，巡视斯里丹绒槟榔休闲公园。

查瓦维指出，该公园是该公司在该区进行的发展计划一部分，他们将管理公园至2015年，过后将再与槟岛市政局商讨由哪个单位来负责管理。

曹观友则表示，于2年前动工的斯里丹绒槟榔休闲公园与传统公园不同，那就是该公园拥有海洋及休闲设计风格，因此，他也希望私人界、政府及非政府组织一起合作，提供更多类似的休闲设备。

该公园的开放时间是从早上7点至傍晚7点，其他时间则免费租借给民众办活动。有兴趣者，可联络04-8982300。

曹观友（左1）与槟岛市政局官员们巡视斯里丹绒槟榔休闲公园。

提升西方路小贩中心 50摊位开斋节前竣工

槟州首长林冠英（中）与佳日星（右）及峇达雅讨论西方路小贩中心提升工程设计图。

槟城医院后的西方路小贩中心提升工程正式开工，50摊位将在明年开斋节前以新貌示人。

槟城首长林冠英在为西方路小贩中心提升工程进行开幕仪式时表示，西方路小贩中心是槟城第10座提升工程的小贩中心及巴刹，州政府及市政局将逐步提升州内所有的市局小贩中心。

根据构想图，西方路的新貌是以透明材质换成的屋顶，让地方更通风、明亮，符合了现代化设计，同时地板也铺上防滑地砖及完善的排污系统。首长林冠英认为，提升后的西方路小贩中心将拥有国际水准及规格的小贩中心。

他说，西方路小贩中心将由2个部分分别进行提升工程，各为25个摊位，提升后让小贩们能够拥有一个设备齐全的地点营业。

他指出，目前动工的是A部分，耗资33万6398令吉，在2012年10月27日开工，估计明年4月26日竣工，而B部分目前正在进行公开招标，希望能够早日动工，在明年的开斋节前完工。

他说，西方路小贩中心光顾的客人，可不止是中央医院的医护人员而已，尤其是每年斋节月时食客们的首选，所以希望提升工程能够在开斋节前完成。他开玩笑地说到，要形容西方路小贩中心的美食，从州议员佳日星的身材就能得知了。

出席提升工程开工仪式的有槟岛市证据主席拿督峇达雅、柑仔园区州议员佳日星及西方路小贩中心主席莫哈末依斯迈。

西方路小贩中心以透明材质换成的屋顶，让地方更通风、明亮，符合了现代化设计，同时地板也铺上防滑地砖及完善的排污系统。

彭文宝列出被列为禁烟区的6个公园分别是槟岛市政局公园、植物园、亚依淡水坝、直落巴巷水坝、威省安邦惹惹市政局公园及孟光水坝。

州政府禁烟新举措 6公园列为禁烟区

槟州政府禁烟新措施，那就是州内6个在宪报颁布为禁烟区的公园，将从明年1月1日起严厉执法捉拿烟虫，违规者最高刑罚是罚款1万令吉或监禁2年。

槟州卫生委员会主席彭文宝行政议员指出，被列为禁烟区的6个公园分别是槟岛市政局公园、植物园、亚依淡水坝、直落巴巷水坝、威省安邦惹惹市政局公园及孟光水坝。

同时也是双溪浮油区州议员的他表示，当局从10月2日起，就已经进行“软执法”运动，那就是除了在该6个公园张挂布条提醒及教育民众之外，也会有执法人员到场监督及口头警告违例者。

“既然这6个公园已被列为禁烟区，那么即使是在公园的露天区，也不可以抽烟。软执法运动的期限将在今年12月31日结束，而在明年1月1日起，凡在这6个公园内被发现违规者，将会接到罚单。槟州卫生局、槟岛市政局及威省市政局的执法人员将到现场执法，并开出罚单给违规者。”

根据2004年烟草控制法令下，在禁烟区吸烟的违规者，可被罚款最高1万令吉，或监禁不超过2年。值得一提的是，州内各县属管辖的18间政府诊疗所，将提供“免费戒烟”服务，欢迎有兴趣的民众前往咨询。

இலவசம்

முத்துச் செய்திகள்

ஆற்றல் பொறுப்பு வெளிப்பாடு

ஆக்டோபர் 2012

மும்மொழிப் போட்டி

கட்டுரை எழுதும் போட்டியில் பங்குபெற்ற மாணவர்கள்.

நிகழ்ச்சியினைத் தொடக்கி வைத்த திரு. இரவீந்தரனுக்குப் பினாங்கு இந்தியர் சங்கத் தலைவர் திரு. ஆனந்த கிருஷ்ணன் பொன்னாடை போர்த்தி நினைவுப் பரிசை வழங்குகிறார். நடுவில் ஏற்பாட்டுக் குழுத் தலைவர் திரு. கணபதி.

மொழிதான் ஓர் இனத்தின் அடையாளம். 'ஓர் இனத்தை அழிக்க விரும்பினால் முதலில் அவர்கள் பேசும் மொழியை அழித்துவிடு' என்பார்கள். பல்லாயிரக்கணக்கான மொழிகள் பேசப்பட்டுவந்த இப்பூலகில் பல மொழிகள் காலப்போக்கில் பேச்சு வழக்கிலிருந்தும் பயன்பாட்டிலிருந்தும் மறைந்து அழிந்துபோயின. இருந்த போதிலும், கல் தோன்றி மண் தோன்றாக் காலத்தில் தோன்றிய செம்மொழியான நம் தமிழ்மொழி இன்னமும் உலகளாவிய நிலையில் பயன்பாட்டில் இருப்பது நம்மையெல்லாம் பெருமைகொள்ளச் செய்யும் விடயமாகும்.

மேலாக, தமிழ்நாட்டுக்கு அடுத்தபடியாக அதிகமாக தமிழ்ப்பேசும் தமிழர்கள் மலேசிய மலைநாட்டிலும் சிங்கப்பூரிலும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். தமிழ்நாட்டு தமிழர்களைக் காட்டிலும் தூயத் தமிழை அதன் சிறப்புக் குறையாமல் உச்சரித்துப் பேசுவதில் இலங்கைத் தமிழர்களை அடுத்து நாம்தாம் முன்னிலை வகிக்கிறோம் என்பது வெள்ளிடை மலை.

அரிய பெரிய சிறப்புகளைக் கொண்ட எம்தாய் செம்மொழி தமிழுக்குச், சிறப்புச்சேர்க்க 1999-ஆம் ஆண்டு தொடக்கம், இன்றளவும் தமிழ்மொழி வளரும் இடங்களில் ஒன்றான தமிழ் பள்ளிகளுக்கிடையே, தமிழ்க் கட்டுரை எழுதும் போட்டியோடு பினாங்கு இந்தியர் சங்கம் தனது சேவையினைத் தொடங்கியது. நாளொரு மேனியும் பொழுதொரு வண்ணமுமாக ஆண்டு தோறும் வளர்ந்த இப்போட்டி பல்லின சமூகம் கொண்ட நம் நாட்டின் கல்விக் கொள்கைக்கு ஏற்ப தமிழ் மொழிப் பள்ளி மாணவர்களின் பன்மொழித்திறனை வளர்க்க ஒரு மேடையாகவும் திகழ்ந்து வருகிறது.

மாணவர்களுக்கிடையே தமிழ் மொழித்திறனை மேலும் வளர்க்க கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் பேச்சுப் போட்டி, கட்டுரை எழுதும் போட்டி, தமிழ் எழுச்சிப் பாடல் போட்டி ஆகியவை நடத்தப்பட்டன. எழுச்சிப் பாடல் போட்டிக்கு மாணவர்களிடையே பெருத்த ஆதரவு கிடைத்தது. மேலும், தேசிய மொழியில் கட்டுரை மற்றும் பேச்சுப் போட்டி நடத்தப்பட்டதோடு, ஆங்கில மொழியிலும் கட்டுரை எழுதுதல் மற்றும் கதை சொல்லுதல் ஆகிய போட்டிகள் இடம்பெற்றன. இவை மாணவர்கள் மொழித்திறனை வளர்க்க தூண்டுகோலாக அமைந்திருக்கின்றன.

பேச்சுப் போட்டியில் கலந்துக்கொண்ட மாணவி

இம்முறை, மலாய் மற்றும் தமிழ்மொழிப் பேச்சுப்போட்டியில் சிறு மாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது. நம் தமிழ் மறையான திருக்குறளின் கருத்தை மையமாகக் கொண்டு பேச்சுப்போட்டிகள் நடத்தப்பட்டுள்ளன. பினாங்கு மாநிலத்திலுள்ள 28 தமிழ்ப்பள்ளிகளைப் பிரதிநிதித்தும் மாணவர்கள் பெருந்திரளாக இப்போட்டிகளில் பங்கெடுத்துக்கொண்டனர். மாநில அளவிலான இப்போட்டியினை எடுத்து நடத்த சுமார் ரிம. 25,000 செலவானதாக ஏற்பாட்டுக் குழுத் தலைவர் திரு. கணபதி தெரிவித்தார்.

அத்தோடு நில்லாமல், யு.பி.எஸ்.ஆர், பி.எம்.ஆர்., மற்றும் எஸ்.பி.எம். தேர்வுகளில் சிறப்புத் தேர்ச்சியடைந்த இந்திய மாணவர்களுக்கு விருது வழங்கி பினாங்கு இந்தியர் சங்கம் சிறப்புச் செய்தது என்பது இவ்விடம் குறிப்பிடத்தக்கது. 13-வது முறையாக நடைபெறும் இம்மும்மொழிப் போட்டி மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தில் கடந்த செப்டம்பர் 30-ஆம் திகதி மிகவும் சிறப்பாக நடந்தேறியது.

இந்நிகழ்ச்சியினைப் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு. இரவீந்தரன் அதிகாரப்பூர்வமாக தொடக்கி வைத்தார். மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்கள் என பலரும் வருகை புரிந்ததால் மண்டபமே நிரம்பி வழிந்தது. காலை 8.00 மணிக்குத் தொடங்கி நிகச்சி மாலை மணி 5-க்கு இனிதே நிறைவுற்றது.

மாநில மற்றும் நடுவன் அரசு ஆதரவும் அத்தோடு மாநிலக்கல்வி இலாகா அனுமதி ஆகியவற்றால் இப்போட்டிக்கு நல்லதொரு அங்கீகாரம் கிடைத்துள்ளது. இப்போட்டியின் வழி மும்மொழிகளிலும் பினாங்கு தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களின் ஆற்றல் ஆண்டுதோறும் வளர்ச்சியடைகிறது. "மொழிகளின் வளமை வாழ்க்கையின் செழுமை" என்ற கருப்பொருளுக்கேற்ப, இப்போட்டி வெற்றி பெற உதவிய அனைத்து பெருமக்களுக்கும் ஏற்பாட்டுக் குழு சார்பில் திரு. கணபதி தம் நன்றியினைத் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

காசோலையுடன் தங்க மாணவர் திட்டத்தில் பயன்பெற்ற நம் இந்திய மாணவர்கள்

பினாங்கு தங்க மாணவர் திட்டம்

2008-ஆம் ஆண்டில் மக்கள் கூட்டணி அரசு ஆட்சியில் அமர்ந்தது முதல் இன்றுவரை ஆற்றல், பொறுப்பு, வெளிப்பாடு என்ற கொள்கையின் அடிப்படையில் அரசு நிர்வாகத்தை மேற்கொண்டு வருகிறது. இம்முறையான நிர்வாகத்தின் வெற்றிச் சின்னமாக மாநில அரசு ஒவ்வோர் ஆண்டும் இலாபகரமான வரவுசெலவுத் திட்டத்தைக் கையாள்கிறது. அதன் பயனாக மாநில அரசின் கடன்தொகை 95% குறைந்துள்ளது. அதாவது, மார்ச் 8-ஆம் திகதி 2008-இல் ரிம 630 மில்லியனிலிருந்த பினாங்கு மாநில அரசின் கடன்தொகை டிசம்பர் 31-ஆம் திகதி 2011-இல் ரிம 30 மில்லியனுக்குப் பெரும்பான்மையாகக் குறைந்துள்ளது.

இந்த வெற்றியினால்தான் மாநில அரசு பல ஆக்ககரமான தங்கத் திட்டங்களை மேற்கொண்டு ஓராண்டிலேயே அதிவறுமையை ஒழித்த முதல் மாநிலமாகச் சாதனை படைத்தது. மக்கள் கூட்டணி அரசின் இத்தங்கத் திட்டங்களின் வழி ஒவ்வோர் ஆண்டும் வயது முதிர்ந்தோர், மாற்றுத்திறனாளிகள், தனித்து வாழும் தாய்மார்கள் ஆகியோருக்கு ரிம 100 வழங்கப்படுகிறது. அதுமட்டுமன்றி, இத்திட்டத்தின் கீழ் வயது முதிர்ந்தோரின் இறுதிச் சடங்கை மேற்கொள்வதற்கு அவர்களது வாரிசுகளுக்கும், உயர்கல்வியை மேற்கொள்ள அரசாங்கப் பல்கலைக்கழகத்திற்குச் செல்லும் மாணவர்களுக்கும் ரிம 1000 வழங்கப்படுகிறது. மேலும், புதிதாய் பிறக்கும் தங்கக் குழந்தைகளுக்கு ரிம 200 வழங்கப்படுவதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

அவ்வகையில் மாநில அரசு புதிதாகச் செயற்படுத்தியிருக்கும் திட்டம்தான் தங்க மாணவர் திட்டமாகும். இத்திட்டத்தின் வழி, ஆண்டு 1 மற்றும் 4 பயிலும் ஆரம்பப்பள்ளி மாணவர்களுக்கும், படிவம் 1 மற்றும் 4 பயிலும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கும் ரிம100 வழங்கப்படும்.

இத்தங்கத் திட்டங்கள் அனைத்தும் ஊழல் எதிர்ப்பின் ஈவுத் தொகையின் பிரதிபலிப்பாகும். அதாவது ஊழலொழிப்பினால் மக்கள் கூட்டணி அரசுக்குக் கிடைத்த மாபெரும் தங்கச் சுரங்கமே இன்று தங்கத் திட்டங்களாக உருவெடுத்துள்ளன. ஒரு சிறந்த அரசு நிர்வாகத்தால் மக்கள் தாங்கள் பெற வேண்டிய சலுகைகளை நிச்சயம் பெற்று பயன்பெறுவர். அதன் அடிப்படையில், மக்கள் நலன் காக்கும் மக்கள் கூட்டணி அரசு முறையான ஆட்சியின் மூலம் தொடர்ந்து இலாபத்தை ஈட்டும் என நம்பிக்கை கொண்டுள்ளதால், மக்களுக்குப் பயனளிக்கும் இத்தங்கத் திட்டங்களை ஒவ்வோர் ஆண்டும் செயற்படுத்தும் என உறுதியளிக்கிறது. மேலும், வருங்கால தலைமுறையினருக்குக் கடன் சுமையை ஏற்படுத்தும் கடனுதவியைக் கொண்டு அல்லாமல் வரவுசெலவின் மூலம் கிடைக்கப்பெறும் இலாபத்தைக் கொண்டே இந்நிதியுதவிகள் வழங்கப்படுகிறது.

பினாங்கு மாநிலத்தைத் தூய்மை, பசுமை, பாதுகாப்பு மற்றும் ஆரோக்கியம் நிறைந்த மாநிலமாக உருவாக்கத் தொடர்ந்து ஒன்றுபட்டு செயற்படுவோம்.

லிம் குவான் எங்

ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் தான் பெங் வட் தங்க மாணவர்களுக்கு ரிம 100 காசோலையை வழங்குகிறார்.

உத்தாமா சாலையோர வியாபாரிகளுக்குப் புதிய உணவுத் தளம்

பினாங்கு நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ஹஜ்ஜா பத்தஹியா, மாண்புமிகு பினாங்கு முதல்வர் உயர்திரு லிம் குவான் எங், டத்தோ கிராமட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் மரியாதைக்குரிய திரு.ஜெகதிப் சிங் ஆகியோர் புதிய வியாபாரத் தளத்தின் வரைத்திட்டத்தைக் காண்கின்றனர். (இடமிருந்து வலம்)

ஜாலான் உத்தாமா சாலையோர கடைகளின் தற்போதைய நிலை.

பினாங்கு பொது மருத்துவமனையின் மூன்றாம் வாசலுக்கு அருகே உள்ள சாலையோர உணவு கடைகளுக்குத் தரமான தளத்தை அமைத்துக் கொடுப்பதற்காகப் பினாங்கு நகராண்மைக் கழகமும் மாநில அரசும் இணைந்து தரமேம்பாட்டுத் திட்டத்தை மேற்கொண்டது. இத்திட்டத்தைப் பினாங்கு முதல்வர் மாண்புமிகு லிம் குவான் எங் கடந்த அக்டோபர் 18-இல் தொடக்கி வைத்தார்.

ஜாலான் உத்தாமா வியாபாரத் தளத்தின் தரமேம்பாட்டுத் திட்டம் பினாங்கு நகராண்மைக் கழகத்தின் பத்தாவது தரமேம்பாட்டுத் திட்டமாகத் திகழ்கிறது. இதுவே, இக்கழகம் பினாங்கு வியாபாரிகளின் மேல் காட்டும் அக்கறையைப் பிரதிபலிப்பதாக அமைகிறது. பினாங்கு வாழ் வியாபாரிகள் பினாங்கின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு முக்கிய பங்காற்றுபவர்கள் என மாநில அரசு அங்கீகாரம் வழங்கியிருப்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. அந்த அங்கீகாரத்தைத் தொடர்ந்து, பினாங்கு வியாபாரிகளும் இன்னும் ஆக்ககரமாகச் செயல்பட்டுத் தங்கள் பொருளாதாரத்தை மட்டுமன்றி மாநிலம் மற்றும் நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கும் பங்களிக்க வேண்டும் என்று முதல்வர் தம் சிறப்புரையில் கேட்டுக் கொண்டார்.

இவ்வுணவுத் தளத்தின் மேம்பாட்டுப் பணி முதலில் 'அ' தளத்தையும் பிறகு 'ஆ' தளத்தையும் என இரு கட்டமாக மேற்கொள்ள திட்டமிடப்பட்டிருந்தது. ஆனால், முதல்வரின் கருத்துப்படி இந்த ஜாலான் உத்தாமா சாலையோர உணவு கடைகள் மிகவும் புகழ் பெற்று இருப்பதால் ரம்ஜான் நோன்புக் காலங்களில் அதிகமானோர் இங்கு வருகை மேற்கொள்கிறார்கள். எனவே, அடுத்த ஆண்டு ரம்ஜான் மாதத்திற்குள் இரு தளமும் மேம்பாடு கண்டால் வியாபாரிகளுக்கும் வாடிக்கையாளர்களுக்கும் சௌகரியமாக அமையும் என கருத்துத் தெரிவித்தார். அதன்படி பினாங்கு நகராண்மைக் கழகம் செயல்படும் எனவும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

'அ' தளத்தின் தர மேம்பாட்டுப் பணிக்காகத் திறந்த ஒப்பந்தம் விடப்பட்டிருந்தது. இப்பணியின் ஒப்பந்தத்தைப் பெற்றிருக்கும் குத்தகை நிறுவனம் ஸ்ரீ பாடாங் மாஜு எண்டெர்பிரஸ் ஆகும். ரிம 336, 398 பொருட்செலவில் இம்மேம்பாட்டுப் பணி மேற்கொள்ளப்படும். அது போலவே, முதல்வரின் ஆலோசனைப்படி 'ஆ' தளத்தின் மேம்பாட்டுப் பணிக்காக திறந்த குத்தகை விடப்பட்டு அதன் மேம்பாட்டுப் பணியும் உடனே தொடங்கப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

ஜாலான் உத்தாமா சாலையோர வியாபாரிகள் சங்கத் தலைவர் முகமது இஸ்மயிலின் கூற்றுப்படி இச்சாலையோரத்தில் சுமார் 50 கடைகள் உள்ளன. அவற்றில் 38 உணவு கடைகள், 7 பானகக் கடைகள், 5 பொது விற்பனைக் கடைகள் உள்ளன. பல அற்புதமான வசதிகளைக் கொண்ட வியாபாரத் தளம் நிச்சயம் இங்குள்ள வியாபாரிகளுக்கு மன நிறைவை அளிக்கும் என மகிழ்ச்சி தெரிவித்தார். சூட்டைத் தணித்து நல்ல வெளிச்சத்தையளிக்கும் உயர்ந்த கூரை, சறுக்குச் சாலரம், வழவழப்புத் தன்மையற்ற உறுதியான தரை, பாதுகாப்பான மின்கம்பி அமைப்பு, உயர்தர கற்சுவர், புதிய கைக்கழுவும் இடம், சீரான குழாய், வாய்க்கால் அமைப்புப் போன்றவற்றைக் கொண்டு ஒரு பரந்த தூய்மையான, வசதியான வியாபாரத் தளம் அமையப்போவதை எண்ணி அங்குள்ள வியாபாரிகள் மகிழ்ச்சி வெள்ளத்தில் மூழ்கியுள்ளனர்.

மேலும், டத்தோ கிராமட் சட்டமன்ற உறுப்பினர், மதிப்பிற்குரிய திரு ஜெகதிப் சிங் கூறுகையில், பல ஆண்டுகளாக மேம்பாடு காணாத இந்த ஜாலான் உத்தாமா சாலையோர உணவு கடைகளுக்கு இத்தர மேம்பாட்டுத் திட்டம் தங்களின் வியாபார வளர்ச்சிக்கு நல்லதொரு தொடக்கமாக அமையும் என நம்பிக்கையோடு கூறினார். மேலும், இத்தளம் அமைக்கப்பட்டதும் போக்குவரத்து நெரிசல் ஏற்பட வாய்ப்புண்டா என நிருபர் ஒருவர் கேட்ட கேள்விக்கு, 'இருவழிப் பாதையாக இருந்த இச்சாலை தற்பொழுது ஒரு வழிப் பாதையாகப் பயன்படுத்துப்பட்டு வருவதால் போக்குவரத்துச் சற்றுச் சீரான நிலையிலேயே இருக்கிறது' என்று விளக்கமளித்தார்.

சுற்றுலா ஊக்குவிப்பு இயக்கப் (TPO) பேராளர்களைப் பினாங்கு மாநிலம் கவர்ந்தது

பினாங்குச் சுற்றுலாத் துறையை மேம்படுத்த மக்கள் கூட்டணி அரசு பல்வேறு திட்டங்களைக் கையாண்டு வருகிறது. அவ்வகையில், ஐந்தாம் முறையாக நடைபெற்ற பசிபிக் ஆசியாவின் சுற்றுலா ஊக்குவிப்பு இயக்கத்தின் (Tourism Promotion Organisation) கருத்துக்களத்தைப் பினாங்கு மாநில ஜார்ஜ் டவுன் நகரம் பெருமையோடு ஏற்று நடத்தியது. இக்கருத்துக்களம் கடந்த செப்டம்பர் 17-20 வரை பத்து ஃபிரிங்கி, பே வியு தங்கும் விடுதியில் நடைபெற்றது.

இவ்வியக்கத்தின் பேராளர்கள் பினாங்குச் சாலையில் அமையப்பெற்றிருக்கும் நட்புப் பூங்காவிற்குச் செப்டம்பர் 19-ஆம் திகதி வருகை மேற்கொண்டனர். அப்பூங்கா சுற்றுலா ஊக்குவிப்பு இயக்கத்தின் நட்புப் பூங்காவாகத் திகழச் செய்ய அங்கு அவ்வியக்கத்தின் TPO என்னும் சுருக்கப் பெயரைக் கொண்ட உலோகத்தால் ஆன சிற்ப உருளை அமைக்கப்பட்டிருந்தது. அதனைப் பினாங்கு முதல்வர் லிம் குவான் எங் அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறந்து வைத்தார்.

சுற்றுலா ஊக்குவிப்புத் துறையின் பேராளர்கள் பினாங்கின் சின்னமாகத் திகழும் ரிக்சாவில் (trishaw) ஏறி ஜார்ஜ் டவுன் பாரம்பரிய பாதையை வலம் வந்தனர். மேலும், பினாங்கு நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் உட்பட பேராளர்கள் யாவரும் நட்புப் பூங்காவில் நினைவுச் சின்னமாகத் தங்கள் பெயர் பொறிக்கப்பட்டிருந்த தளங்களில் மரங்களை நட்டு மகிழ்ந்தனர். பின், பினாங்கு முதல்வர் லிம் குவான் எங் முன்னிலையில் உலகப் பாரம்பரியமிக்க தளத்தில் பசுமையாக்க முயற்சிகளின் பிரகடனம் நடைபெற்றது.

அதன் பின், பேராளர்கள் அனைவரும் பினாங்கு மேற்சாலைக்குச் சென்றனர். அங்கு கண்களைக் கவரும் பிரத்தியேக நடனம் ஒன்று செகி கல்லூரி மாணவர்களால் வழங்கப்பட்டது. செயிண்ட் ஜார்ஜ் பள்ளி இசைக்குழு மாணவர்களின் படைப்பும் இடம்பெற்றது. அதுமட்டுமன்றி கண்காட்சி, பாரம்பரிய விளையாட்டு, பாரம்பரிய சமையல், கைவினை, தற்காப்புக் கலை யாவும் படைத்துக் காண்பிக்கப்பட்டது.

சுமார் 45 பேராளர்கள் கொண்ட இந்த ஐந்தாம் கருத்துக்களம் பினாங்கு நகரில் நடைபெற்றது பலருக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியை அளித்ததாகக் கூறினர். மலேசியாவின் மிகச் சிறந்த மாநிலங்களில் ஒன்றான பினாங்கு மாநிலம் பசுமையை ஆதரிக்கும் தூய்மையான நகரமாகத் திகழ்கிறது என்று இந்தோனேசியா, சுராபாயாவைச் சேர்ந்த பேராளர் இபு திரி ரிஷ்மாரினி கூறினார். தூய்மையான கடற்கரையைக் கொண்ட பினாங்கு மாநில ஜார்ஜ் டவுன் நகரம் சுராபாயா நகரத்தைப் போல் இருப்பதால் அதனைச் சுராபாயாவின் சகோதரத்துவ நகரமாகக் கொள்ள திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படவுள்ளதாகவும் கூறினார்.

தொடர்ந்து, சபா, கோத்தா கினபாலுவைச் சேர்ந்த டத்தோ யோ பூன் ஹாய் பினாங்கு நகரத்தின் போக்குவரத்து நெரிசலாக இருப்பதாகக் கருத்துரைத்தார். ஆனால், ரிக்சாவில் பயணம் செய்தது தமக்கு நல்ல அனுபவத்தைக் கொடுத்தது என்றார். மேலும், பினாங்கில் தமக்குப் பிடித்த இடமாகப் பினாங்கு இளையோர் பூங்காவைக் கூறினார். மலேசியாவிலேயே மிகச் சிறந்த பூங்காவாகத் திகழும் இப்பூங்கா பசுமை நிறைந்த அழகிய பூங்கா என வர்ணித்தார். அதோடு தமக்குப் பினாங்கின் புகழ்பெற்ற உணவான சார் கொய் தியாவ் மிகவும் பிடித்துள்ளது எனவும் கூறினார்.

சுராபாயா பேராளர் தம் மரத்திற்குத் தண்ணீர் ஊற்றுவதை முதல்வரும் மற்ற பேராளர்களும் காண்கின்றனர்.

ரிக்சாவில் பயணம் செய்யக் காத்திருக்கும் சில பேராளர்களைப் படத்தில் காணலாம்

பினாங்கு செயிண்ட் ஜார்ஜ் பள்ளி மாணவர்கள் அனைத்துலக அரங்கில் சாதனை

சிறந்த பேச்சாளர்களான அம்சவேணி திலிப் குமார், கெரென் கொர் பிரேம்ஜிட் சிங், யுஹனிஸ் அப்துல் மாலிக் (இடமிருந்து வலம்)

International Debate Education Association (IDEA) எனப்படும் அனைத்துலகச் சொற்போர் கல்வியியல் கழக ஏற்பாட்டில் நடந்தேறிய ஆசிய இளையோருக்கான கருத்துக்களம் 2012-இல் பங்குபெற்று பினாங்கு செயிண்ட் ஜார்ஜ் இடைநிலைப் பள்ளி மாணவர்களான செல்வி அம்சவாணி திலிப் குமார், செல்வி யுஹனிஸ் அப்துல் மாலிக், செல்வி கெரென் கொர் பிரேம்ஜிட் சிங் ஆகியோர் சாதனை புரிந்துள்ளனர்.

கடந்த மே மாதம் பேங்காக் தாய்லாந்தில் நடைபெற்ற இந்தச் சொற்போர் வகையகம் ‘ஆசியாவில் இடப்பெயர்வு’ என்னும் கருப்பொருளில் நடந்தேறியது. இச்சொற்போர் பல பிரிவுகளில் இரண்டு வாரங்களுக்கு நடைபெற்றது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. அவ்வகையில் ‘Karl Popper’ என்று அழைக்கப்படும் சொற்போரில் செல்வி யுஹனிஸ் அப்துல் மாலிக் 78 பேச்சாளர்களில் ஆறாவது சிறந்த பேச்சாளராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். அவரைப் போல குழு முறையிலான சொற்போரில் செல்வி அம்சவாணி திலிப் குமார் 66 பேச்சாளர்களில் எட்டாவது சிறந்த பேச்சாளராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்.

அனைத்துலக அரங்கில் பினாங்கு, மலேசியாவைப் பிரதிநிதித்து மாநிலத்திற்கும் நாட்டிற்கும் பெருமை சேர்த்த இம்மாணவர்களைக் கௌரவிக்கும் வகையில் மாண்புமிகு பினாங்கு முதல்வர் லிம் குவான் எங் அவர்களுக்கு ரிம 200 பாராட்டுத் தொகையும் நற்சான்றிதழும் வழங்கி தொடர்ந்து பல போட்டிகளில் பங்குபெற்று வெற்றி மாலைகளைச் சூடத் தம் வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்துக் கொண்டார். வெற்றி பெறாவிடினும் இச்சொற்போரில் பங்கு பெற்ற செல்வி கெரன் கொர் அவர்களுக்கு ரிம100 ஊக்குவிப்புத் தொகை வழங்கப்பட்டது. அதுமட்டுமல்லாது, இம்மாணவர்களின் ஆலோசகர்களான ஆசிரியர் சொங் சிங் ஃபுங் மற்றும் கமல வேணி அவர்களுக்கும் நற்சான்றிதழ் வழங்கப்பட்டது. செயிண்ட் ஜார்ஜ் பள்ளிக்கு ரிம 200-உம் நற்சான்றிதழும் வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டது.

கடலோர மிதிவண்டிப் பயணத்திற்குப் பாதைகள்

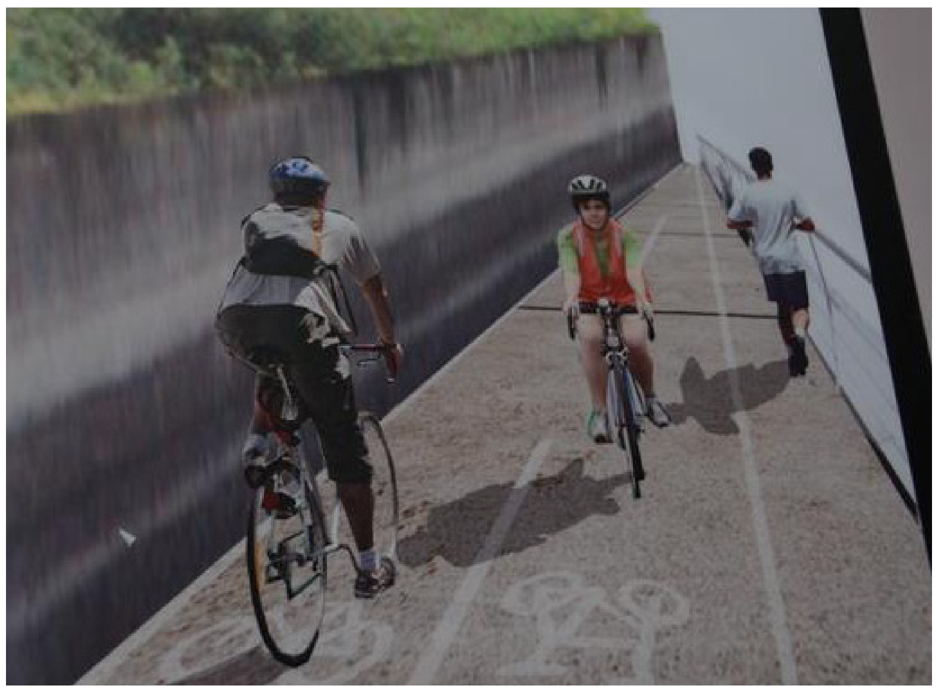
பச்சை நிறத்தில் இருக்கும் நீளமான கோடு 12.5கி.மீ நீளமுள்ள கடலோர மிதிவண்டிப் பாதையின் அமைப்பிடத்தைக் குறிக்கிறது.

மலேசியாவிலேயே முதல் மிதிவண்டி ஓட்டும் மாநிலமாகப் பினாங்கு மாநிலத்தை உருவாக்கும் நோக்கில் பினாங்கு மக்கள் கூட்டணி அரசும் பினாங்கு நகராண்மைக் கழகமும் இணைந்து மற்றுமோர் சீரிய திட்டத்தை முன்மொழிந்துள்ளன. பினாங்கு முழுதினையும் மிதிவண்டி கொண்டே வலம் வர பினாங்குத் தீவு முழுவதும் 200கிமீ நீளமுள்ள மிதிவண்டிப் பாதைகள் அமைப்பதற்கான திட்டத்தை அரசு அறிமுகம் செய்திருந்தது நாம் அறிந்ததே. இதுவரை 120கிமீ நீளம் கொண்ட பாதைகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

இதனைத் தொடர்ந்து, ஏற்கனவே பயன்பாட்டில் உள்ள பத்து மௌங்கிலிருந்து தெலுக் பகாங் செல்லும் கடலோர மிதிவண்டி பாதையின் ஒரு பகுதியை நிறைவு செய்யும் வகையில் முதற்கட்டமாக கொம்தாருடன் இணையும் குவின்ஸ் பேலிருந்து ஜார்ஜ் டவுன் நகரத்திற்குச் செல்லக்கூடிய 12.5கிமீ நீளமுள்ள கடலோர மிதிவண்டி பாதையை அமைக்க திட்டமிடப்பட்டுள்ளன. பினாங்கு நகராண்மைக் கழகம் பிற அரசாங்கத் துறைகளுடனும் IJM Land Berhad, Tropicana Ivory Sdn Bhd, GSD Land (M) Sdn Bhd, CP Landmark Sdn Bhd, Asia Green Group ஆகிய ஐந்து தனியார் மேம்பாட்டு நிறுவனங்களுடனும் இணைந்து இம்மிதிவண்டிப் பாதையை அமைக்கவுள்ளது.

இந்த முதற்கட்ட மிதிவண்டிப் பாதையை அமைக்க ஏறக்குறைய ரிம30 கோடி செலவாகும் எனவும் இப்பாதைத் தயாராக இரண்டு ஆண்டுகளாகும் எனவும் கணக்கிடப்பட்டுள்ளன. இச்செலவின் பெரும்பான்மையான பகுதியை 9.6கிமீ நீளமுள்ள கடலோர மிதிவண்டிப் பாதையை அமைக்கவுள்ள தனியார் மேம்பாட்டு நிறுவனங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளும். மீதமுள்ள 2.9கிமீ கடலோர மிதிவண்டிப் பாதைகளைப் பினாங்கு நகராண்மைக் கழகம் சுங்கை பினாங்கிலிருந்து வெல்ட் கீ மற்றும் கொம்தார் வரை அமைக்கும். அவ்வகையில், பினாங்கு நகராண்மைக் கழகத்தின் 2013-ஆம் ஆண்டிற்கான வரவுசெலவுக் கணக்கில் மிதிவண்டி வசதிக்கான திட்டங்களுக்காக ரிம5.3 கோடி ஒதுக்கீடு செய்துள்ளது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. பினாங்கு நகராண்மைக் கழகம் மேற்கொள்ளும் இந்தத் திட்டத்தில் சுங்கை பினாங் ஆற்றை மிதிவண்டி ஓட்டுனர்களும் பாதசாரிகளும் கடக்க உதவும் வகையில் ஒரு பாலம் ஒன்றும் கட்டப்படவுள்ளது. இக்கடலோர மிதிவண்டிப் பாதை இருவழிப் பாதைகளாக அமைக்கப்படும். மேலும், இப்பாதைகள் தோறும் விளக்குகள் பொருத்தப்படுவதுடன் பசுமையை வெளிப்படுத்தும் மரங்களும் நடப்படும். அதுமட்டுமன்றி மக்கள் ஓய்வெடுக்க ஏதுவாக அமையும் வகையில் அமர் தளங்களும் மிதிவண்டியைப் பூட்டி வைக்கும் இடங்களும் அமைக்கத் திட்டமிடப்பட்டுள்ளன.

இத்திட்டத்தையொட்டி பொது மக்கள் தங்கள் கருத்துகளைத் தெரிவிக்க ஏதுவாக அமையும் வகையில் பினாங்கு நகராண்மைக் கழகம் ஏற்பாடு செய்திருந்த கண்காட்சியை மாண்புமிகு முதல்வர் லிம் குவான் எங் அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தார். கடந்த அக்டோபர் 15-இல் தொடங்கிய இக்கருத்துப் பகிர்வு எதிர்வரும் நவம்பர் 15-இல் முடிவுறும். கொம்தார், மூன்றாம் மாடியில் அமைக்கப்பட்டிருக்கும் இக்கண்காட்சியில் பங்குபெற்று பொதுமக்கள் பின்னூட்டுப் படிவத்தை நிறைவு செய்யவும் அல்லது laluanbasikal@mppp.gov.my என்னும் மின்னஞ்சலுக்குத் தங்கள் கருத்துகளை அனுப்பி வைக்கவும் வரவேற்கப்படுகின்றனர்.



மாதிரி கடலோர மிதிவண்டிப் பாதைகளைப் படத்தில் காணலாம்.

பினாங்கு மக்கள் மட்டுமன்றி வெளிநாட்டுச் சுற்றுப்பயணிகளும் பினாங்கில் அதிகமாக மிதிவண்டியைப் பயன்படுத்துவதால் பினாங்கு மாநிலம் மலேசியாவில் ஒரு மிதிவண்டி மையமாக உருவெடுத்து உலக அரங்கில் குன்றின் மேலிட்ட விளக்காகத் திகழும் என முதல்வர் தம் உரையில் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். மேலும், தூய்மை, பசுமை, பாதுகாப்பு, ஆரோக்கியம் நிறைந்த பினாங்கின் உருவாக்கத்திற்கு வழிவகை செய்யும் வகையில் மிதிவண்டி பயன்பாடு ஒரு நல்ல உடற்பயிற்சியாக மட்டுமன்றி சிறந்த போக்குவரத்துச் சாதனமாகவும் விளங்கும் என்பதால் மக்கள் அதனைப் பயன்படுத்த ஊக்கமளித்தார்.

அங்கும் இங்கும்

தங்கக் குழந்தை திட்டத்தின் வழி பயனடைந்த குழந்தையை முதல்வர் தூக்கி வைத்திருக்கிறார்.

ஸ்ரீ தஞ்சோங் பினாங்கில் அமையப்பெற்றுள்ள அழகிய பொழுது போக்குப் பூங்காவின் ஒரு பகுதி

பினாங்கில் ஜெர்மனியின் சுவடுகள்.

பினாங்கு மாநில கலைக்கூடத்தில் இடம்பெற்றிருக்கும் அரிய காட்சிப்பொருள்.

பினாங்கு இரண்டாவது பாலத்தின் அருகே காணப்பட்ட (Dolphin) எனப்படும் அரிய வகை மீன்.

威省市局首拨10万残疾领域 307万致力改善基设水准

威省市政局财务状况已连续4年转亏为盈，当局将在2013年财政预算案中首次拨款10万令吉改善残疾人士的基本设施。

威省市政局主席麦姆娜说，市政局通过财政及内部小组建议，以及管理及财政特别委员会讨论后，提出2013年的支出预算2亿1128万3844令吉，以及收入预算案2亿93万5630令吉，即财政赤字达到1034万8214令吉。

"2013年预算案出现财政赤字，主要是因为市政局的财政状况已获得改善，于是我们在基本设施方面的拨款提高了179.4%，或307万3170令吉。我们同时也是第一次拨款10万令吉提升残疾人士的基本设施。"

此外，威省市政局也拨出100万令吉改善公共巴刹、小贩中心及摊位、100万令吉改进清洁运作中心，以及40万令吉增建公共厕所，这笔开支是首次出现在预算案中。

麦姆娜在柏达镇威省市政局大厦宣布主题为《创造威省清洁及持续性财政能力》的2013年财政预算案，并当场获得全部市议员一致通过。

"尽管威省市政局的每年预算案都出现赤字，但我们的财政地位都达到正面成长，那就是已连续4年转亏为盈达到财政盈利。例如，市政局从2009年至2011年的预算案都是财政赤字，分别为1546万9802令吉、1131万7312令吉、1730万4823令吉。不过，在市政局年终财政结算时，则分别达到1457万1138令吉、2303万6071令吉及1359万7658令吉的盈利。"

麦姆娜（右3）宣布威省市政局2013年财政预算案，当局财务状况已连续4年转亏为盈，当局将在2013年财政预算案中首次拨款10万令吉改善残疾人士的基本设施。

此外，2012年预算案也达到2970万令吉财政赤字，但至今已获得1574万令吉盈余，估计至年底仍可获得3000万令吉收入。

麦姆娜续称，市政局门牌税从2005年维持至今，因此，尽管在2013年财政预算案中出现赤字，但市政局并不会调高门牌税；相反的，虽然市政局的收入受到限制，但当局依然通过各式各样的创新方式寻找经济来源，其中高达1775万令吉的收入计划，已提呈市议会并获得批准。

"虽然市政局的财政无法转亏为盈，截至2011年12月31日的7915万5395令吉储备金依然可给予协助。这项储备金加上2012年600万5787令吉的盈余，再扣除2013年1034万8214令吉赤字，截止2013年12月31日，市议会的即将达到7481万2968令吉。

威省市政局2013年支出预算：

类别	支出（令吉）
员工成本	76，513，130
管理	10，352，069
行政	18，308，330
财政维修	12，941，810
清洁	85，580，000
控制水灾	5，740，000
景观及休闲	3，300，000
交通	10，700，010
基本设施	3，073，170
社区活动	2，140，000
总共	**211，283，844**

威省市政局2013年收入预算：

类别	收入（令吉）
建筑门牌税	132，238，640
土地税	5，171，093
贡献援助率	5，816，275
执照及准证	13，977，800
服务及服务费	14，114，000
财务及物品售价	2，305，120
租金	8，670，680
投资盈利	4，080，000
罚款	5，862，020
各项收入	200，000
其他收入	3，500，000
政府机构拨款	5000，000
总共	**200，935，630**

与基督教天主教徒聚餐 首长亲民聆听人民诉求

槟州首长林冠英呼吁州内的基督徒与天主教徒们，针对坟场面临不足问题，先进行协商然后再向州政府提呈申请，以便州政府能够尽力协助。

槟州首长林冠英于10月4日在爱心大厦与基督徒及天主教徒领袖聚餐及对话，槟城基督坟场公会主席林天廷牧师在会上提出了基督坟场已经面临不足的问题。

首长林冠英在爱心大厦的午餐聚会邀请了州内的基督徒领袖、主教及牧师前来参与这场对话会，并聆听教会代表们所提出的问题。

林天廷牧师说，教会在申请建立祈祷场所和坟地时都会面对许多问题，所以他们只能在住宅区内设立教会，不过这做法又引起区内居民的不满，加上这些问题已经存在20多年了还未能得到妥善地处理。

在对话会上也有教会代表提出，每年制度化拨款给州内教会及不少基督教会组织都设立在商业区所以被逼要缴付昂贵的门税，希望州政府能设法减低门税等方法协助教会。

针对此，林冠英表示，州政府会将非穆斯林保留地留给基督徒来作为坟地之用，但他希望有关教会能够收集各方面意见，再提呈给州政府。

他说，制度化拨款给州内教会就要依据州政府的经济状况而考量了，及教会组织在商业区缴付昂贵门税除非是这个区都是宗教用途，不然州政府也是很难对此做出抉择。

他直言，如果教会需要，州政府虽不能给予百分百的满足，但会尽能力去满足教会所需。

槟城湖内室内体育馆的翻新工程共有28项招标工程，目前已完成15项，包括拆除多层停车场、美化工程以及安装冷却系统等，预料可于12月完成。

槟州地下国际会展中心工程周围的道路扩建工程也完成了约80%，一旦竣工后能确保会展期间交通顺畅。

槟州地下国际会展中心（sPICE）目前如火如荼进行施工工程，原有的槟城湖内室内体育馆的翻新工程也将在今年杪竣工。

施工进度完成19.31% sPICE料2016年竣工

槟州地下国际会展中心（sPICE）目前正如火如荼地进行施工工程，预料地下国际会展中计划将于2016年9月竣工；原有的槟城湖内室内体育馆的翻新工程也将在今年杪竣工。

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员以及班台惹雅区州议员沈志勳于10月15日在实达集团北马区工程技术部高级经理阿尼拉拉苏带领下，前往工地聆听汇报以了解该工程进度。

根据汇报，槟城湖内室内体育馆的翻新工程共有28项招标工程，目前已完成15项，包括拆除多层停车场、美化工程以及安装冷却系统等，预料可于12月完成；至于地下国际会展中心的施工工程则将在2013年3月开工，预料2016年9月才能完成。

值得一提的是，在施工期间，室内体育馆仍然开放举办会展，而为了解决会展期间停车位不足的问题，发展商会把已拆除的多层停车场空地充当临时停车场。

承建地下国际会展中心工程的实达集团也非常注重会展中心的周围绿意计划，因此在进行兴建工程的同时，也栽种花草树木来进行美化工程，使周围更美观。

在施工期间，室内体育馆仍然开放举办会展，而为了解决会展期间停车位不足的问题，发展商会把已拆除的多层停车场空地充当临时停车场。

槟州地下国际会展中心的施工工程则将在2013年3月开工，预料2016年9月才能完成。

槟州国际会展中心（sPICE）一旦竣工后，将是东南亚首间地下设计的国际会展中心，同时也将会为会议展览（MICE）旅游领域带来新面貌。

首长率500骑士组沉默铁马行 悼念陆宇威提高民众安全意识

今年9月，一名年轻骑士陆宇威在参与《争取脚车道》活动时，因在途中发生意外而不幸地离开了人世。这件不幸的意外引起了政府与民间的关注，因此，为了提高脚车骑士的公路安全意识，联昌基金会与Precinct10特别赞助《悼念陆宇威—公路安全沉默铁马行》活动，以借此提高公路交通使用者的安全意识。

由槟州首长林冠英带领下的500名脚车骑士从槟岛广场旁的Precinct 10出发，到乔治市古迹区再回到起点，全程14公里。骑士们一路上都沉默的骑着脚车，没有喧哗声、吵杂声的方式，来悼念已故的陆宇威。

林冠英在该项活动上也呼吁公路使用者应该尊重脚车骑士，因为他们也是公路使用者之一。他同时也提醒脚车骑士必须遵守交通规则。

在活动开始前，骑士们在首长带领下，为陆宇威默哀一分钟。

他表示，槟州政府打造全国首个脚车州，与私人界合作打造一条长达12.5公里，耗资530万令吉，从峇都茅一直到直落巴巷的脚车专用道，预计2年后竣工，将耗资530万令吉。

他呼吁脚车运动者可以在11月15日前，到光大3楼浏览该脚车道大蓝图，以提供意见。

值得一提的是，陆宇威的父亲陆秋兴也现身支持并提醒所有脚车骑士要重视公路安全，他也感谢州政府的关注，并积极努力建造的脚车道，让所有骑士能够在更加安全的环境下骑脚车。

在活动上，500名骑士在槟州首长林冠英带领下，为陆宇威默哀一分钟。出席者有《悼念陆宇威—公路安全沉默铁马行》活动筹委会主席庄仁山及G-脚车俱乐部队长陈建信。

罗兴强拨3万提升 峇都兰樟红砖组屋设施

罗兴强行政议员（左1）在迦玛依斯迈陪同下使用完成安装的户外运动器材。

峇都兰樟区州议员罗兴强拨出3万令吉选区拨款，以安装5架户外运动器材，为该区200户居民提升基本设施。

罗兴强说，他在其选区拨款中拨出3万令吉来提升峇都兰樟红砖组屋的设施，其中2万令吉是购买并安装在草场的户外运动器材、其余的1万令吉是修复足球场的足球门栏及篱笆、种草坪以防积水以及维修祈祷室。

他说，该区的整修交由州政府来承担，目前红砖组屋6栋组屋都分别在进行更换电缆及重新粉刷墙壁。

出席者有峇都兰樟区祈祷室副主席迦玛依斯迈陪同。

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2011 (1 JAN. 2012 - 31 DIS. 2012)

Nama	Telefon
En. Sim Chee Keong (DAP) stevensim@mpsp.gov.my	012-590 75 07
En. Teoh Seang Hooi (DAP) shteow@mpsp.gov.my	019-412 99 96 04-594 1231
En. Soon Lip Chee (DAP) lcsoon@mpsp.gov.my	012-4290 163
En. Visvanathan a/l Kumaran (DAP) visvanathan@mpsp.gov.my	012-477 6468 04-398 3242 (Tel) 04-502 1667 (Fax)
Cik Tan Xin Ying (DAP)	016 - 553 1987
En. Mohd Shaipol Bin Ismail (DAP)	012 - 571 2250
En. Guanalan a/l Sengalaney (DAP)	013 - 485 3128
En. Chandrasekeran a/l S. Maniam (DAP) chanderasekeran@mpsp.gov.my	012-5619870
En. Mohamad Zainudin bin Othman (PKR) mohamadzainudin@mpsp.gov.my	013-45 47 009
En. Ahmad Farid bin Md. Arshad (PKR) ahmadfarid@mpsp.gov.my	019-540 9396 04-3979796 (Fax)
En. Johari bin Kassim (PKR) johari@mpsp.gov.my	019-449 1450
Abdul Latif bin Abdullah (PKR) abdul_latif@mpsp.gov.my	019-560 57 55
En. Lim Eng Nam (PKR) peterlim@mpsp.gov.my	016-411 44 00 04-588 0818 (Tel) 04-588 0885 (Fax)
Puan Kusala Kumari @ Rynu a/p A. Shanmugam (PKR) kusala@mpsp.gov.my	019-54 63 257
En. Amir bin Md. Ghazali (PKR) amir@mpsp.gov.my	013-584 8386 04 - 521 1987 (Fax)
En. Ahmad Kaswan bin Kassim (PAS) ahmadkaswan@mpsp.gov.my	019- 408 4899
En. Lim Tau Hoong (NGO) thlim@mpsp.gov.my	019-446 35 51
Dr. Tiun Ling Ta (NGO) lttiun@mpsp.gov.my	013-430 2096 04-508 0039 (Tel) 04-657 0918 (Fax)
En. Ahmad Tarmizi Bin Abdullah (NGO)	013 - 414 4822
En. Loh Joo Huat (DAP) jhloh@mpsp.gov.my	012-4221133
En. Ong Koon Liak (DAP) klong@mpsp.gov.my	012-4277868 04-530 0363 (Tel) 04-538 6950 (Fax)
Puan Sarina binti Hashim (PKR) sarina@mpsp.gov.my	013-50 00 155
En. Md Jamil Bin Abd Rahman PAS) mdjamil@mpsp.gov.my	019-4490007

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPPP 2011 (1 JAN. 2012 - 31 DIS. 2012)

Nama	Telefon
Zulkifli bin Mohd. Noor (DAP)	012 - 483 0878
Harvindar a/l Darshan Singh (DAP)	012 - 42822 50
Tay Leong Seng (DAP)	019 - 321 9392
Lim Siew Khim (DAP)	016 - 531 6026
Lim Cheng Hoe (DAP)	016 - 438 4809
Tan Hun Wooi (DAP)	012 - 488 0409
En. Ong Ah Teong (DAP)	012 - 410 6566
Ooi Keat Hin (PKR)	016 - 417 1331
Francis a/l Joseph (PKR)	012 - 474 3321
Cik Ramlah Bee Binti Asiahoo (PKR)	016 - 422 2142
En. Mohamed Yusoff Bin Mohamed Noor (PAS)	04 - 657 7464 (Tel) 012 - 472 8114
Encik Iszuree Bin Ibrahim (PAS)	016 - 443 3205
Sr. Mohd. Zahry bin Shaikh Abdul Rahim (NGO)	012 - 472 6725
Encik Teh Lai Heng (DAP)	016 - 445 9808
Encik Gooi Seong Kin (DAP)	016 - 457 1271
Encik Prem Anand a/l Loganathan (DAP)	012 - 412 2558
Encik Tan Seng Keat (PKR)	012 - 438 6191
Tuan Haji Mohd Rashid Bin Hasnon (PKR)	019 - 456 0077
Muhammad Sabri Bin Md Osman (PKR)	013 - 432 0207
Mohd Taufik Bin sulong (PKR)	012 - 438 0873
Tahir Jalaluddin Bin Hussain (NGO)	012 - 463 5959
Dr. Lim Mah Hui (NGO)	012 - 422 1880
Encik Sin Kok Siang (NGO)	016 - 422 2255
Ng Chek Siang (PKR) perisaihebat@gmail.com	016 - 470 7089

BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar,
10503 Penang
Phone : 04-650 5468
Fax : 04-261 5923
Email: suaracat@gmail.com

EDITORIAL

Editor
Chan Lilian (English)
Tam Poh Guek (Chinese)
D.Bhavaneswari (Tamil)

Assistant Editors :
Albert Benedict Manikam (Proof Reader)

Writer
Danny Ooi (English)
Shum Jian Wei (Chinese)
P.Parameswari (Tamil)

Photographers :
Chan Lilian, Law Suun Ting,
Mohd. Hafiz Taijudin and Alissala Thian

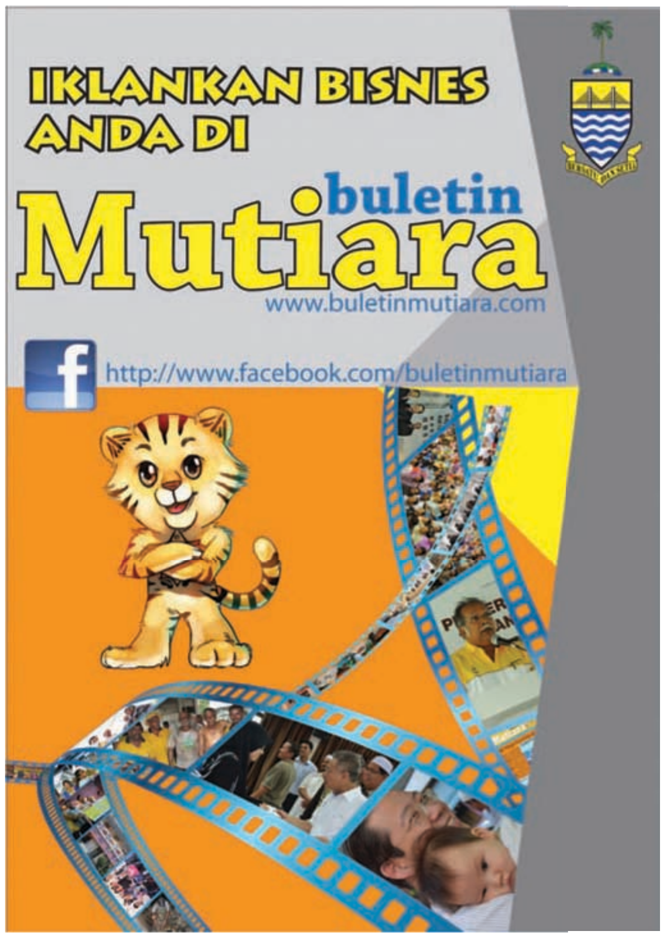
Graphic Designers :
Loo Mei Fern, Idzham Ahmad

Kalendar Pelancongan Pulau Pinang Nov 2012

13hb November
Deepavali
Little Indian
9pg - 11mlm

18hb November
Allianz Penang Bridge International Marathon 2012
Queensbay, Penang &
Jambatan Pulau Pinang
2pg - 10pg

Iklaneka



Buletin Mutiara boleh diperoleh di :

- Pejabat-pejabat ADUN
- Pejabat-pejabat Kerajaan Negeri
- Pejabat-pejabat PBA
- Bukit Bendera
- Pasaraya-pasaraya sekitar Pulau Pinang
- Hospital-hospital Kerajaan dan Swasta
- Pejabat-pejabat NGO
- Edaran rumah ke rumah

Jenis Iklan	Saiz	Kos (sebulan,RM)
Satu Muka Surat	25sm(w) x 32sm(h)	15,000 (*)
Separuh Muka Surat (melintang)	25sm(w) x 16m(h)	7,500 (*)
Separuh Muka Surat (menegak)	12.5sm(w) x 32m(h)	7,500 (*)

Bagi Maklumat Lanjut, Sila Hubungi :
Shawal Ahmad:
04 - 650 5550, 04 - 650 5256, 012 - 424 9004
shawal@penang.gov.my atau shawal9004@gmail.com

Sponsorship for squash champ Wee Wern

Wee Wern : PBAPP has offered me a great platform for my success today.

Story and pix by **Chan Lilian**

SQUASH, which has put Penang on the world map, received a further boost when national number two Low Wee Wern obtained sponsorship worth RM60,000 for two years from Perbadanan Bekalan Air Pulau Pinang Sdn Bhd (PBAPP) and Nusmetro Venture (P) Sdn Bhd.

Wee Wern, 22, who started a colourful and dynamic junior career in squash when she was nine years old, is now ranked world number nine - not an easy feat to achieve.

Wee Wern was in the Chief Minister's office on Oct 18 together with her coach Aaron Soyza, PBAPP general manager Jaseni Maidinsa and Nusmetro managing director Thomas Chan for the award ceremony.

Chan, a squash player himself, thanked the state for being supportive of the sport.

"This is the first time a state is supportive of squash. We have tried to garner support from other states in Malaysia including the Federal Government but it's hard to come by. Luckily in Penang we have the chief minister and PBAPP who have the people close at heart. Wee Wern not just tops in Malaysia, but in the world as well."

Jaseni added that PBAPP is very involved in squash and had set up a squash centre.

"We remember Datuk Nicol David and Wee Wern who were only little girls when they started playing. For me as the GM of PBAPP, we are very proud because the squash centre has managed to produce another potential world champion. With the blessings and assistance from the State government, we hope to continue to produce world champions."

Wee Wern thanked the chief minister for encouraging her and the sponsorship for pursuing the sport as a career.

"PBAPP has offered me a great platform for my success today," Wee Wern said in her thank you speech to the Penang State Government, PBAPP and Nusmetro.

Aid for Tamil school kindergartens

Tamil kindergartens teachers at the cheque presentation ceremony.

THE Pakatan Rakyat State Government added another feather to its cap when, for the first time, RM100,000 was allocated to kindergartens in 16 SJK(T) schools in Penang.

Schools with a big enrolment were given RM10,000 each while those with fewer students were given either RM4,000 or RM6,000.

The cheque-presentation ceremony was held at Komtar on Oct 17 with Chief Minister Lim Guan Eng presenting the money to those responsible for the administration of the schools.

Lim said in the past four years, the Penang PR Government had given RM6.75 million to Tamil schools in the state.

As the PR Government wants the Tamil schools to be on par with other schools in the country, the RM100,000 will help to improve the facilities in the kindergarten classes and make the environment conducive for the children to study.

In his speech, Deputy Chief Minister ll Prof Dr Ramasamy said that PR Government will always give assistance to students who need financial help.

G. Dumany of SJKT Ladang Batu Kawan, who spoke on behalf of the teachers, students and parents, said they were very happy and grateful to the PR Government.

"No one in the past had bothered about us. We had to shoulder the burden of educating the children ourselves without any assistance from the government," Dumany said.

Latchumanan, the headmaster of Sri Ambal Kindergarten, Gelugor, said he has two teachers and 32 students.

The allocation will be used to renovate the kindergarten classrooms and to buy new equipment for the children.

The headmasters, teachers and some parents praised the chief minister for his efforts in improving Tamil schools.

Dialight expands LED operations

Story by **Danny Ooi**

Burton says the company has invested US$1 million (RM3.06 million) in the 40,000 sq ft facility in Penang. On the left is Dialight Penang's plant manager, E. Illamaran.

MANUFACTURING company Dialight Penang Sdn Bhd is set to increase its presence here with an additional RM3 million investment in the 40,000 sq ft facility in Penang with another US$1 million to be invested in the near future.

Dialight chief executive Roy Burton said the company will expand the operational activities of its light emitting diode (LED) assembly plant in Penang soon to include moulding and surface mounting technology (SMT) operations.

He said moulding operations would start before this year, while SMT activities would begin next year.

"Production activities of the plant will also be expanded to include Dialight's LED fixtures for industrial hazardous applications," Burton said after the launch of Dialight Penang by Chief Minister Lim Guan Eng.

"The Penang plant would supply high brightness LED lighting for use in the oil and gas, mining, and the hazardous industrial sectors in Asia.

"This is our first facility in Asia. Malaysia was chosen for its low labour cost, ease of doing business and the government support," he said.

Burton added that choosing Penang was in line with the company's expansion plans that bring them closer to customers in Asia.

"We will source about 50 per cent of the raw materials used in our LED lighting products from small and medium enterprises in Penang," he said.

Lim said Malaysia has a 10 per cent world market share for LED, with three of the world's five largest LED makers located in Penang.

"The fact that Penang was chosen as the site for its manufacturing plant by Dialight speaks volumes for the state, as a safe, green and livable city," he added.

Food and fun fair to mark World Children's Day

Story by **Danny Ooi**

World Children Day's organising committee chairman, Dr Sim Joo Seng (fifth from left), EXCO for Youth, Sports and Women Development, Lydia Ong Kok Fooi (sixth from left) joining Penang Mental Health Association and Penang Turf Club members for a group photograph

PENANG Turf Club together with the Penang Island Municipal Council (MPPP) and Penang Mental Health Association, Penang Toy Story Project and Two Way Centre Penang are jointly organising this year's World Children's Day Food and Fun Fair.

The event will be held on Nov 4 from 9am to 3pm at Youth Park (Majlis Perbandaran Pulau Pinang).

Event organising committee chairman Dr Sim Joo Seng thanked the Penang Turf Club for continuously making donations for two years in a row to benefit charity organisations.

He said the Penang Mental Health Association (PMHA) is running out of fund to upkeep the Two Way Centre which provides for 200 special needs children from Penang and Kedah.

"The centre needs about RM120,000 yearly to carry out its activities," he said at a press conference at the Equestrian Club of Penang Turf Club on Oct 17.

During the function, Penang Turf Club donated RM10,000 to the Penang Mental Health Association.

Among those present were exco for Youth, Sports and Women Development Lydia Ong Kok Fooi and Penang Turf Club general manager Leow Khin Meng, committee member Saw Lip Khai, events and communications manager Adeline Goh and State Recreation, Tourism and International Communications director Mohamed Akhbar Mustapha.

Sim called on other non-governmental organisations (NGOs) to come forward and emulate the Penang Turf Club's corporate social responsibility project in seeing to the needs of the underprivileged in the community.

''The NGOs can also contribute by buying coupons for the World Children's Food and Fun Fair and allow more children from the various Homes to attend the event," he added.

Meanwhile, Ong said the State Government has been giving out cash grants over the last four years to help welfare homes carry out their daily activities to benefit the less fortunate in society.

"We hope the Federal Government will also do its part in helping out here," she added.

The proceeds from the World Children Day Food and Fun Fair are in aid of Two Way Centre which is run by PHMA to provide therapy for children with learning difficulties.

For more information, email to worldchildrensday2012@gmail.com. .

LAST Fri Sat Sun day of the month

Heritage, Entertainment, Culture & Nature

An Evening of Lights at Khoo Kongsi

27.10.12 / 24.11.12 / 29.12.12

7.00pm to 10.00pm

Come and experience an evening of lights at the amazing Khoo Kongsi with Chinese Cultural Performances, stalls selling handmade knick knacks and famous Penang food!

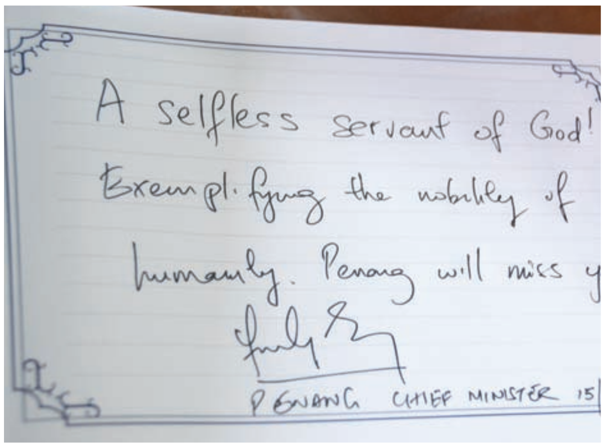
Event information is correct at time of print and is subject to change without prior notice.

Tourist Information Centre

No. 10 (Ground Floor), The Whiteaways Arcade, Lebuh Pantai, George Town, 10300 Penang, MALAYSIA
T/ +604 263 1166 E/ *info@penangglobaltourism.com*

Penang GLOBAL TOURISM

Farewell, Bro Charles



The condolence message left by Lim.

Bro Anthony Rogers and his former 'ISA cellmate' Lim at the chapel. Lim was a former La Sallian and stayed in the same cell with Bro Anthony Rogers when both men were detained under the ISA. They talked fondly of Bro Charles.

THE late Datuk Bro Charles Levin was described as 'a selfless servant of God! Exemplifying the nobility of humanity', by Chief Minister Lim Guan Eng who left a condolence message on Oct 15 at the St Xavier's Institution chapel and echoed what many felt: "Penang will miss you!"

Bro Charles Levin (Karl Henry Theodor Wolff) was the longest-serving Brother Director of the oldest formal surviving school in the country, St Xavier's Institution, Penang.

He passed away after a fall. He was 85.

In a letter by Datuk Dr Goh Cheng Teik, a former student, Goh had talked fondly of Bro Charles.

He wrote: "When Brother Charles taught me in the early 1950s, there were about two dozen La Salle Brothers teaching in St Xavier's and the feeder schools (St George's Balik Pulau and Assumption School, Butterworth). It is no exaggeration to say their quality of teaching could match that of the top schools in Malaysia today.

"When I went from St Xavier's to Harvard University in 1962, I had no difficulty. I was able to follow the lectures and read the books prescribed by the professors. SXI had prepared me well for Harvard."

Lawyer Karpal Singh was one of the students of Brother Charles.

Two years ago, he recommended Brother Charles to the state government for a datukship.

Without hesitation, the Governor conferred the award on him.

It was a fitting recognition of his services.

Labor Omnia Vincit."

Bro Charles was cremated at the Batu Gantung crematorium on Oct 16.

Students mill around solemnly at the chapel, spending time with Bro Charles before the funeral.

A ride in silence

Pix by **Law Suun Ting**

A sombre air hovered at the gathering of 500 cyclists at Precint 10, Tanjung Tokong, on Oct 21.

Usually when cyclists gather, it will be full of banter and jokes but they were there to take part in the Safety Ride – In Memory of Yu Wei.

Relatives and friends of Yu Wei were seen silently shedding tears remembering him.

On Sept 9, Look Yuwei, 28, decided to take a detour off the Campaign For A Lane (CFAL) by going through Jalan Tun Sardon on his way home from Balik Pulau.

As he was coming down the hill, he lost control of his bicycle and was knocked down by an oncoming car.

He passed away from severe internal injuries after reaching the hospital.

GClub organised the ride which was sponsored by CIMB Foundation and Precinct 10.

The 500 cyclists rode in silence throughout the 16km stretch from Tanjung Tokong to George Town heritage area and back.

Chief Minister Lim Guan Eng joined the ride and gave Yu Wei's father Look Cheow Heng a hug before he delivered a short speech.

"This event is organised in memory of a fellow fallen cyclist, Yu Wei. It is also to impart a crucial message to all road users alike. Yu Wei's accidental death has been an eye opener for all road users. We want to advocate the culture of sharing among all road users. Bicycles are as much a part of the traffic as other road users," Lim said.

Cheow Heng who lost his son Yu Wei had to hold back his emotions when he reminded other cyclists to be safe on the road.

Cyclists observing a minute of silence in memory of Yu Wei.

CHIEF MINISTER OF PENANG INCORPORATED

QUOTATION NOTICE

QUOTATION NO :Bil. CMI / 3 / 2012

Quotations are invited from companies registered with ePerolehan Negeri Pulau Pinang and Ministry of Finance (MOF) in the supplies/services/works categories under the Code: **221510 - Parking Lot** that is still valid for bidding for the following quotation:

Rental of Land of Chief Minister Incorporated, PT 6562, Mukim 12, South West District for Parking Lot

2. Briefing and site visit for those interested in bidding is COMPULSORY. The details are as follows:

Date	:	**9 November 2012 (Friday)**
Time	:	**9.30 a.m**
Venue	:	**PT 6562, Mukim 12, South West District (Opposite of Krystal Point Business Centre)**

3. The quotation document can be downloaded FREE of CHARGE from the Penang State ePerolehan System at url http://ep.penang.gov.my from **9 November 2012** (after briefing session and site visit).

4. The completed quotation document must be accompanied by the company's profile, information on experience and a copy of the Ministry of Finance certificate in the relevant category code sealed in an envelope with the quotation reference number and title written at the top right hand corner. The document must be deposited in the quotation box Bil. CMI / 3 / 2012 located at **Chief Minister Of Penang Incorporated, Level 47, KOMTAR, 10503 Penang before or on 16 November 2012 (Friday) at 12 noon**. Bids submitted after the date and time specified will not be entertained.

5. Kindly take note that proof of delivery is not proof of receipt and all cost associated with the above bidding of the quotation is the responsibility of the bidder. **Chief Minister of Penang Incorporated (CMI)** does not bind itself to accept the lowest or highest or any quotation. CMI does not have to provide any reason for the rejection, delay nor suspension of any quotation before or on the closing date of the Quotation offer.

6. This quotation advertisement can also be accessed via the website http://ep.penang.gov.my/.

General Manager
Chief Minister of Penang Incorporated

The Star urged to show proof

PRESS Statement By Penang Chief Minister Lim Guan Eng In Kuala Lumpur On 24.10.2012.

Star And Chua Soi Lek Lied And Should Show Proof That Property Prices Have Increased Drastically In One Year From 1st Quarter 2011 To 2012 With The Price Of Condominiums/Apartments By 411%, Flats By 339%, Low-Cost Flats By 157% And Detached Units By 103%.

MCA is the Chinese version of Utusan Malaysia that relies on lies, fear and hate to survive. MCA is behaving like a philanderer who proclaims that he is moral and upright. The latest lies by MCA President Datuk Seri Dr Chua Soi Lek includes the outrageous claim that Kelantan Menteri Besar Datuk Nik Abdul Aziz Nik Mat was instigating Muslim men to rape non-Muslim women because they did not dress conservatively to cover themselves up(tunjuk aurat). This outrageous lie is similar to Utusan Malaysia lying that I am anti-Malay and anti-Islam as Nik Aziz had never said that.

Another lie was MCA's opposition that Malaysia is an Islamic state when former Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad told reporters yesterday that MCA had never objected when Malaysia was declared an "Islamic country". On September 29, 2001 the nation's fourth PM unilaterally declared Malaysia as an Islamic country in a political speech at the Gerakan party's national delegates conference. Chua was already a Johor State EXCO member at that time. Neither MCA nor Gerakan objected, in fact both supported what Mahathir said.

The latest lie by Chua is that the Penang Government is depriving more than 100,000 local families of the chance to own houses on the island because of the drastic increase in one year in the price of condominiums/apartments (by 411%), flats (339%), low-cost flats (157%) and detached units (103%). This is ridiculous a lie as where did the condominiums go up by 411% in one year.

Penang must have the highest property boom in the world when everyone knows that the property prices in KL and Johor Baru are higher than Penang. Can Chua show proof of such crazy property price increases? According to the Valuation and Property Services Department statistics, the median price of a detached unit in Penang had actually gone down from RM469,000 in the 1st quarter of 2011 to RM 415,000 in the 1st quarter of 2012. Where is the 103% price increase of a detached unit?

Star is behaving no differently from Chua by lying that the price of a detached unit had soared from RM1.72 million during the first quarter of last year to RM3.5million during the corresponding period this year. Chua has shown himself to be without any moral credibility and political authority amongst Malaysians, whether Chinese or non-Chinese. He should not reinforce that by making up such false facts and figures.

Lim Guan Eng

Artist's impression of the affordable homes in Batu Kawan

Penang State Government condemned criminal charges against tax dodgers

Story by **Danny Ooi**

"IT is so uncalled for to put tax dodgers in jail while corrupted leaders escaped with no action being taken againgst them.

"These offenders should instead be fined up to 10 times the amount of tax evaded," Penang Chief Minister Lim Guan Eng told a press conference at KOMTAR on Oct. 4, Lim was commenting on the Internal Revenue Board move in sending "a strong message to errant taxpayers" that it will be launching criminal investigation againgst defaulters, in additional to its civil suits by 2013.

On a lighter note, Lim said if the Pakatan Government comes into power after the coming General Election, it will abolish the move to subject tax dodgers to jail term.

It was reported on Oct. 4 that the Inland Revenue Board (IRB) will go all out to catch tax evaders next year by enforcing criminal action againgst them.

Meanwhile, IRB chief executive officer, Tan Sri Dr Mohd Shukor Mahfar said the action against tax evaders would be the board's primary focus next year.

"While we have always had the provisions under the law to take criminal action against tax evaders, we have not been enforcing it," he said at a press conference at the National Tax Seminar in Kuala Lumpur on Oct. 3.

Apart from 69 criminal cases initiated by the IRB since 2004, the IRB has been taking only civil action against tax evaders.

Dr Mohd Shukor said the move was a step forward in encouraging taxpayers to pay their dues and that many other countries were already implementing similar measures.

"The burden of proof is on us to prove that the individual or company had the intention to avoid paying its dues.

"Of course, we will look at the individual or company's track record before deciding whether to take further action against them," he said, adding that only those who were found to have clearly contravened the laws would be charged.

"About 20% of Malaysian taxpayers failed to submit their return forms to the IRB each year."

'Give us an airport to be proud of'

This photo taken by an airport user was sent to the Chief Minister's office. Water gushed down from the ceiling in what was described by the user as 'water flowing like a waterfall' while airport workers tried frantically to mop it up.

CHIEF Minister Lim Guan Eng has urged the Transport Ministry to give Penang an airport that the State can be proud of and not one to be ashamed of. Lim voiced his concerns after a huge leak happened at the airport on Oct 15. Part of the ceiling collapsed and injured a worker on the neck. The worker was sent to hospital for observation. He said after spending RM250 million, the money will go down the drain if it is not properly utilised. He wants Malaysia Airports Holdings Berhad to take note and urged its directors to come to Penang as this matter deserved serious attention.

Lim also quipped that maybe Transport Minister Datuk Seri Kong Cho Ha should not be so fixated on car number plates and cameras but instead, should do his job as the transport minister.

"You can see with your own eyes the seriousness of the situation," Lim said when he produced several photos of the incident.

Beauties and the bricks

Loh Mei Ee : We often receive suggestion, criticisms and feedback from the public and it is a challenge to interpret and evaluate the criticism to find the best solution.

PENANGITES can feel the changes that they had voted for because some of these changes come in the form of newer and upgraded markets, toilets that are pleasant to the eye and much cleaner, new infrastructure around the island and mainland and other facilities that they enjoy.

Behind these projects are architects who transform ideas into bricks and mortar.

Buletin Mutiara's Chan Lilian got up close and personal with two architects, Loh Mei Ee and Lee Tit Kun, from the Building Department of the Penang Island Municipal Council (MPPP).

Loh and Lee are both holding degree in architecture from local universities.

Buletin Mutiara was curious why these two career women opted for the civil service and not the private sector where it probably pays better.

Loh said: "I chose the civil service as it offers the most challenging career as I have a passion to serve the people and contribute to public welfare."

Loh is a petite, soft spoken and calm person even in the midsts of chaos at construction sites.

Her feminine and delicate touch can be seen at several MPPP projects such as the Penang Hill Outdoor Amphitheater with its circular open air theatre, Bukit Gedung hawker complex which comes with a children's play area, the practical and airy markets at Jelutong and Air Itam and the resort-style Pantai Emas toilets.

Loh is currently part of yet another exciting project - the Coastal Bicycling Route.

Contrary to public perception, it is not easy to translate what the people want into something everyone can agree upon.

The Penang state government adopts the public consultation method and everyone's voice is heard.

So, how does Loh deal with the various demands?

"It's not easy to design or upgrade a public building. Public buildings play an essential role in the way a city develops through time as a vehicle for social integration. We often receive suggestion, criticisms and feedback from the public and it is a challenge to interpret and evaluate the criticism to find the best solution. Therefore, the design process should go through every detailed consideration, so the potential and intention of the design can be achieved," she said.

"Isn't working in the civil service considered 'boring'? Isn't the work repetitive?" we asked.

Loh offered a different view when she explained: "The council is actually quite an ideas-generation place where people put their minds together to come up with innovative, workable solutions to problems. Here we are free to develop and express our thoughts and ideas.

"I hope George Town could move towards being a Vibrant and Green City with better quality of life, and preserve our culture, environment and heritage, as I believe there is a lot of potential for us to tap into a better future."

Lee, who is Loh's colleague, is the other vivacious female architect whom one can see at MPPP events and functions.

Although some of the work involves working at construction sites and ruins, Lee wears beautiful dresses, elegant kebayas and high heels.

She sportingly got on the tractor in her sarong kebaya for the photoshoot after the chief minister officiated the ground-breaking ceremony for the Western Road Hawker site.

Lee, who is married and has a daughter aged 14 months, has big ambitions.

"My ambition is to become an architect who can turn my birthplace to be a rich collection of buildings and structures of various architecture styles so that when people think of Malaysia it will automatically reflect Penang such as the role of Shanghai in China," she said.

She added: "The civil service offers an attractive and challenging career to anyone who is ambitious, aspiring and talented. It is a job which provides an opportunity to satisfy personal ambitions as well as indulge in social welfare. A remarkable thing is that it provides an opportunity to contribute effectively in the decision making process of the city."

Lee is not someone you want to shortchange as she is assertive and will see that work gets done.

It is not uncommon to see her prancing around sites to see that MPPP gets what it deserves and contractors deliver.

Her personal take is: "For me, MPPP money is equal to my hard-earned money. I will do my very best to design a building which is up to date and worth the money within the given budget. "

Lee's designs stand out in several markets and other buildings. For example, the public toilet at Cecil Street wet market comes in various striking colours. The morning hawker stalls at the Pulau Tikus market have cheerful and colourful mosaic designs.

"For me, usability is not everything but should include aesthetic value. Actually the role of aesthetics concludes that though attractive things may not score higher in performance people perceive attractive things as more usable. So, the importance of aesthetics and its function is to enhance and improve the usability in emotion and design," she said.

Besides her tasks as an architect, Lee has been instrumental in several events organised by MPPP such as the recently concluded TPO Forum and also the "Making Penang OKU-friendly" workshop.

Both architects have gained some inspirations from their "lady boss" who is MPPP chief Datuk Patahiyah Ismail.

She has been described as committed to truth, full of empathy, possesses political intelligence and strategic thinking and is full of integrity.

Patahiyah is seen as a visionary and courageous woman who is not afraid to take calculated risks in order to explore, promote and develop a better future for MPPP and Penang.

Ever since Pakatan Rakyat took over the administration of the Penang state government, all levels of the civil service have received the recognition they deserve.

The drain cleaners and road sweepers of both MPPP and MPSP have been hailed as the unsung heroes and given allowances and even honorary titles by the Penang Governor. Work sentiments improved when state leaders recognise the civil servants' efforts.

Penang certainly can look forward to an even better future when committed and driven individuals like Loh and Lee take ownership of their beloved state and feel empowered to put into reality the ideas and visions of Penangites through their talents.

Lee Tit Kun : A remarkable thing about civil service is that it provides opportunity to contribute effectively in the decision making process of the city.